Vitajte vo svojom vozidle
Nabíjateľný hybrid

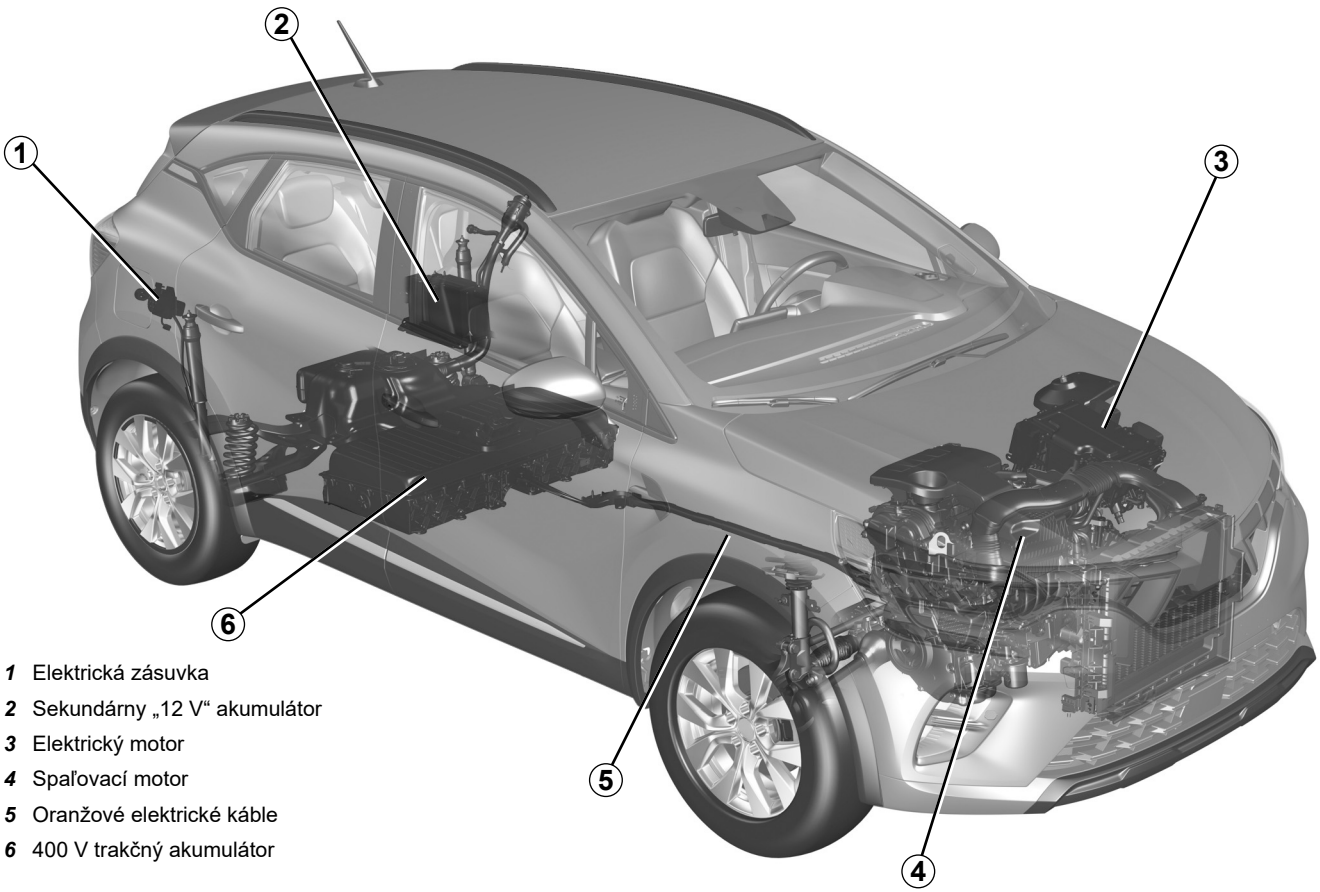
Opis systému uvedený v tomto návode je založený na technických údajoch aktuálnych v čase jeho prípravy. **Návod zahŕňa všetku výbavu** (sériovú alebo na objednávku), **ktorá je k dispozícii, jej prítomnosť vo vozidle závisí od modelu vozidla, voliteľnej výbavy a krajiny určenia.**
Okrem toho v tomto návode môže byť opísaná aj výbava, ktorá sa má objaviť na trhu v priebehu roka.
Schémy v návode na používanie sa uvádzajú ako príklady.

Informácie uvedené v tomto dodatku **rušia** a/alebo **nahrádzajú** údaje v základnom návode na používanie.
Preložené z francúzštiny. Kopírovanie alebo preklad celého textu, či jeho častí, je zakázaný bez písomného súhlasu výrobcu vozidla.

Stručný prehľad

Hybridný systém vozidla: úvod SK.4
Hybridný systém vozidla: prevádzka SK.10
Dôležité odporúčania SK.12
Hybridné vozidlo: SK.13
nabíjanie SK.13
programovanie nabíjania SK.24
Výstražné svetlá SK.26
Displeje a ukazovatele SK.28
Palubný počítač SK.32
Nastavovanie svetlometov SK.36
Palivová nádrž SK.37
Spustenie a vypnutie hybridného systému SK.41
Rady pre jazdu, úsporná jazda SK.45
Dojazd vozidla: rady SK.47
Automatická prevodovka SK.49
MULTI-SENSE SK.52
Klimatizácia: programovanie SK.54
Klimatizácia: informácie a rady pri používaní SK.56
Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom SK.58
Hladina: chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému SK.59
Defekt, výmena kolesa SK.60
Sekundárny „12 V” akumulátor SK.61
Sekundárny „12 V” akumulátor: pomoc pri poruche SK.63
Vlečenie, odstránenie poruchy SK.66
Poruchy činnosti SK.68

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (1/6)



1 Elektrická zásuvka
2 Sekundárny „12 V“ akumulátor
3 Elektrický motor
4 Spaľovací motor
5 Oranžové elektrické káble
6 400 V trakčný akumulátor

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (2/6)

Hybridný systém vozidla využíva na pohon automobilu elektromotor.

Elektromotor je podporovaný spaľovacím motorom, keď nie je dostatočná úroveň energie alebo elektrickej kapacity.

Vozidlo môže taktiež jazdiť v úplne elektrickom prevádzkovom režime bez pomoci spaľovacieho motora.

Vozidlo využíva energiu uloženú v trakčnom akumulátore.

Trakčný akumulátor je možné nabiť niekoľkými spôsobmi:

– počas fázy brzdenia alebo spomaľovania;
– pomocou spaľovacieho motora, ktorý možno použiť ako generátor;
– priamo na nabíjacom termináli alebo v domácej sieťovej zásuvke.

Akumulátory

Nabíjateľné hybridné vozidlo je vybavené dvoma typmi akumulátora:

– ťažný akumulátor „400 voltov“;
– sekundárny „12 V“ akumulátor.

400 V trakčný akumulátor

Tento akumulátor, ktorý sa nachádza pod zadnou podlahou, uchováva energiu potrebnú na správne fungovanie elektromotora.

Ako u všetkých akumulátorov, počas používania sa vybíja, a preto sa musí pravidelne dobíjať:

– počas fáz spomaľovania;
– pri automatickom naštartovaní spaľovacieho motora, dokonca aj pri voľnobežných otáčkach, aby fungoval ako generátor a uchovával úroveň nabitia trakčného akumulátora;
– pri pripojení k elektrickej zásuvke alebo nabíjaciemu termináli pomocou nabíjacieho kábla. ➥ SK.13. Doby nabíjania sa môžu líšiť v závislosti od typu konkrétnej zásuvky nástennej jednotky alebo verejnej stanice, ku ktorej sa pripojíte.

Dojazd daného vozidla v elektrickom prevádzkovom režime závisí od úrovne nabitia trakčného akumulátora, ako aj od štýlu jazdy a od komponentov, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia, vykurovací systém atď.).

V prípade vybitia trakčného akumulátora bude vozidlo poháňať samotný spaľovací motor, až kým sa trakčný akumulátor znova dostatočne nenabije.

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (3/6)

Sekundárny „12 V“ akumulátor

Sekundárny „12 V“ akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Sekundárny 12 V akumulátor sa nepodieľa na naštartovaní motora. Túto činnosť zabezpečuje hybridný systém.



Elektrický systém nabíjateľného hybridného vozidla využíva priame napätie s výkonom približne 400 V.

Tento systém môže byť teplý počas a po vypnutí zapaľovania.

Dodržiavajte výstražné upozornenia uvedené na štítkoch vo vozidle.

Akékoľvek zásahy do alebo zmeny v „400 V” elektrickom systéme vozidla (komponenty, káble, konektory, trakčný akumulátor) sú prísne zakázané z dôvodu rizika, ktoré predstavujú pre vašu bezpečnosť.

Poraďte sa v značkovom servise.

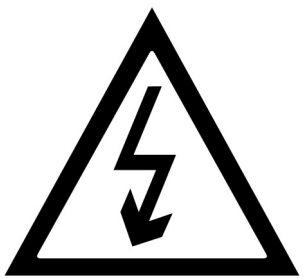
Riziko vážnych popálenín alebo úrazu elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

PVSK23E2

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (4/6)

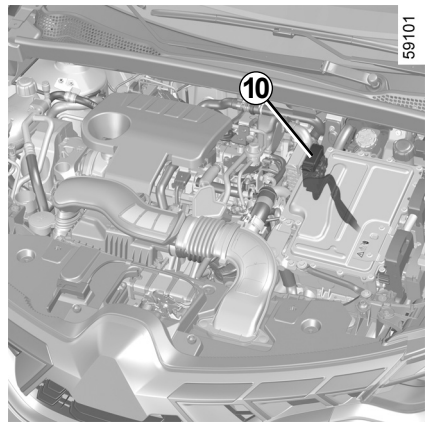
Ⓐ

33436



Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vášho vozidla, ktoré môžu predstavovať ohrozenie vašej bezpečnosti.

59101



Elektrický obvod „400 V“

Elektrický obvod s napätím 400 V možno identifikovať podľa oranžových káblov ***10*** a dielov so symbolom ⚠.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapaľovanie.

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (5/6)

Jazda

Hybridný systém vyberie spaľovací motor a/alebo elektromotor v závislosti od daných jazdných podmienok a vybratého jazdného režimu.

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo stlačíte brzdový pedál, bude elektromotor počas spomaľovania generovať elektrický prúd, ktorý sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie trakčného akumulátora.

Mimoriadny prípad

Po úplnom nabití akumulátora a počas prvých kilometrov používania vozidla je možné, že využitie brzdenia motorom sa dočasne obmedzí.

Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Zlé počasie, zaplavené vozovky



Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj diskov.

Prekážky pri jazde

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie.

Nevrstvite viacero koberčekov.

Riziko zaseknutia pedálov.

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: ÚVOD (6/6)

Hluk

Hybridné vozidlá sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché.

Nie ste na to zatiaľ zvyknutí a podobne ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Keďže je elektromotor tichý, budete počuť aj zvuky, na ktoré nie ste zvyknutí (aerodynamický šum, pneumatiky a pod.).

Počas nabíjania vozidlo môže vydávať zvuky (ventilátor, relé...).

Počas fáz predbežnej úpravy klímy v kabíne vozidla sa môžu automaticky spustiť klimatizačné a vyhrievacie systémy ➥ SK.54.

Zvuková signalizácia pre chodcov

Zvuková signalizácia pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

V režime elektrického pohonu sa systém aktivuje automaticky.

Zvuk sa aktivuje, keď sa rýchlosť vozidla pohybuje približne od 1 do 30 km/h.

Ďalšie informácie o výstrahe pre chodcov nájdete v návode na používanie multimédií.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí výstražná kontrolka  spolu s hlásením „Nefunguje vonkajší zvuk“.

Poraďte sa v značkovom servise.

Keďže je vaše hybridné vozidlo tiché, pred vystúpením z neho najskôr vypnite zapaľovanie so stlačeným brzdovým pedálom a skontrolujte, či je správne aktivovaná parkovacia brzda.

RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA..

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: PREVÁDZKA (1/2)



Indikátor toku energie *1*

V závislosti od zvoleného jazdného režimu indikátor ***1*** signalizuje energetické toky medzi:

– elektrickou sústavou (trakčným akumulátorom a elektromotorom);

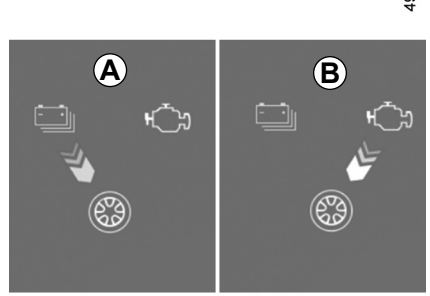
– spaľovacím motorom;

– kolesami.

Farba tokov sa mení:

– modrá: elektrická energia;

– biela: energia vyrobená spaľovacím motorom.



Tok *A* „Elektrický pohon”

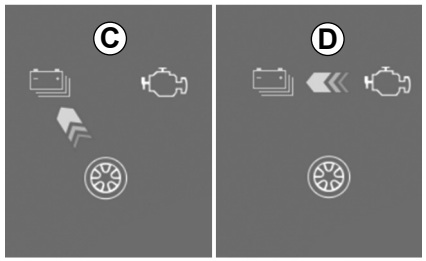
Elektrická sústava sa používa na zaistenie pohybu vozidla.

Tok *B* „Pohon spaľovacím motorom”

Spaľovací motor sa používa na zaistenie pohybu vozidla.

HYBRIDNÝ SYSTÉM VOZIDLA: PREVÁDZKA (2/2)

49497



Tok *C* „Rekuperácia energie”

Keď zdvihnete nohu z pedála akcelerátora alebo stlačíte brzdový pedál, elektromotor a/alebo regeneračný brzdný systém premieňa energiu získanú prostredníctvom spomalenia vozidla na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na spomalenie vozidla a dobíjanie trakčného akumulátora.

Tok *D* „Výroba elektrickej energie”

Spaľovací motor nabíja trakčný akumulátor.

Poznámka: kombinácia rôznych tokov je možná (napr. spájanie toku ***A*** s tokom ***B*** zaistí, že spaľovací motor aj elektrický motor zaisťujú pohyb vozidla).

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Ak sa používa príves:

– Pred používaním vykonajte úplne nabitie;

– aktivujte režim „E-save” od začiatku a majte ho zapnutý po celú dobu používania prívesu.

Osobitý prípad:

Keď trakčný akumulátor dosiahne maximálnu úroveň nabitia, brzdenie motorom sa dočasne zmierni. Prispôsobte tomu spôsob jazdy.

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

Pri nehode môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) a môže sa poškodiť (elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.
Nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.
Nikdy sa nedotýkajte komponentov s napätím 400 voltov alebo oranžových káblov, ktoré vytŕčajú alebo sú viditeľné z vnútornej či vonkajšej strany vozidla.

V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:
– nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčného akumulátora,
– v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

V prípade nárazu, dokonca aj ľahkého, na nabíjací kryt a/alebo klapku ich nechajte bezodkladne skontrolovať v autorizovanom značkovom servise.

V prípade požiaru

V prípade požiaru okamžite vystúpte z vozidla a vzdiaľte sa od neho, kontaktujte záchranné zložky a informujte ich, že ide o vozidlo s hybridným pohonom.
Ak musíte zasiahnuť, používajte iba hasiace prostriedky typu ABC alebo BC, ktoré sú vhodné pre prípad ohňa na elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.
V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na značkový servis.

Pre všetky operácie odťahovania

Pozrite si kapitolu „Ťahanie” ➥ SK.66.

Pri výmene kolesa

Z bezpečnostných dôvodov je nutné zdvíhať vozidlo iba pracovníkmi autorizovaného servisu.

Umývanie vozidla

Nikdy sa nesnažte priestory motora, zásuvku na nabíjanie ani trakčný akumulátor čistiť pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

Riziko poškodenia elektrického obvodu.

Vozidlo nikdy neumývajte počas nabíjania.

Riziko zásahu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobiť smrť.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (1/11)

59107

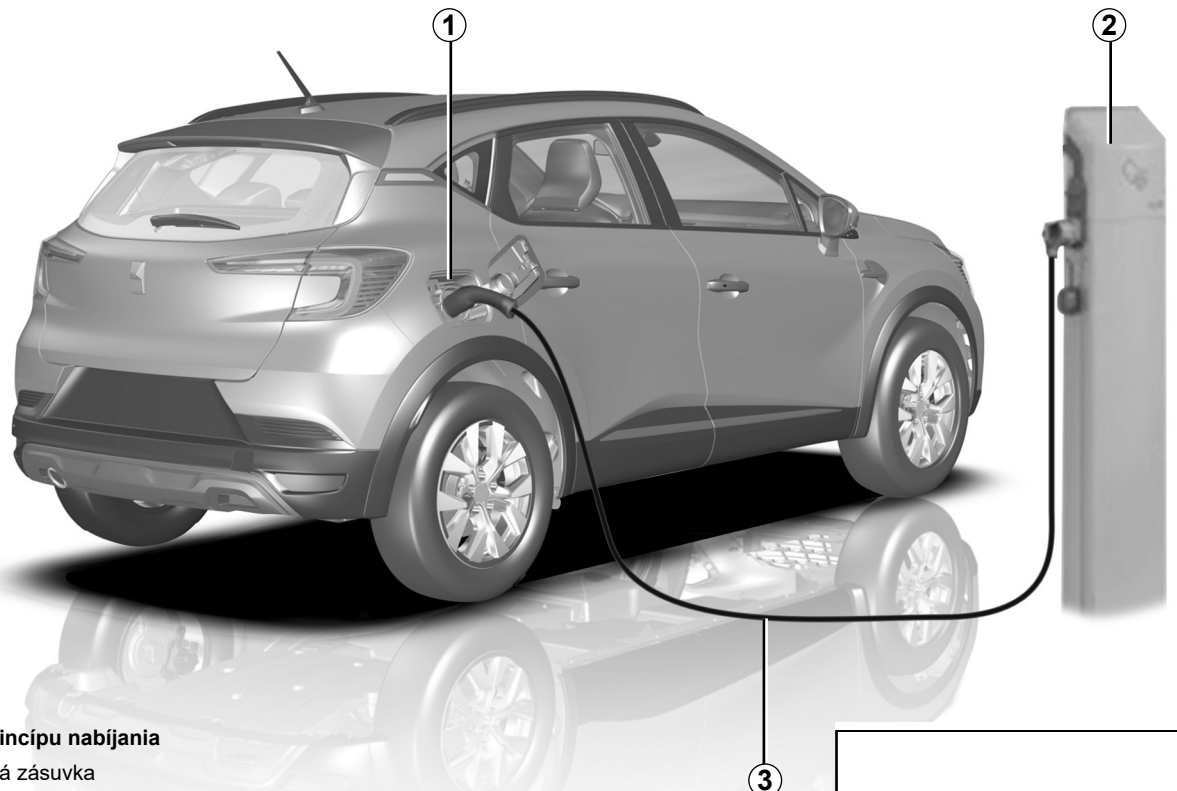


Schéma princípu nabíjania

1 Elektrická zásuvka

2 Zvláštna nástenná skrinka alebo nabíjacia svorka

3 Nabíjací kábel

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa zariadení potrebných pre nabíjanie sa poraďte v značkovom servise.

PVSK23E2

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (2/11)

Dôležité odporúčania pri nabíjaní vášho vozidla

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto predpisov môže spôsobiť vznik **rizika požiaru, vážnych úrazov alebo úrazov elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.**

Nabíjanie

Nezasahujte do vozidla počas nabíjania (umývanie, zásahy v časti motora...).

V prípade prítomnosti vody, príznakov korózie alebo cudzích prvkov v konektore nabíjacieho kábla alebo v nabíjacej zásuvke vozidla vozidlo nenabíjajte. **Riziko požiaru.**

Nepokúšajte sa dotýkať kontaktov kábla, domácej zásuvky alebo nabíjacej zásuvky vozidla, ani do nej nevkladajte žiadne predmety.

Nikdy nepripájajte nabíjací kábel na adaptér, viacnásobnú zásuvku, ani na predlžovačku.

Používanie generátorov sa zakazuje.

Nedemontujte ani nemeňte nabíjaciu zásuvku vozidla ani nabíjací kábel. **Riziko požiaru.**

V priebehu nabíjania nemeňte inštaláciu ani na nej nevykonávajte žiadne činnosti.

V prípade nárazu, dokonca aj ľahkého, na nabíjací kryt alebo klapku ich nechajte bezodkladne skontrolovať v autorizovanom značkovom servise.

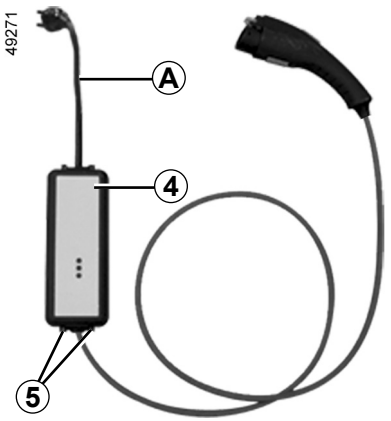
Dávajte pozor na kábel: nestúpajte naň, neponárajte ho do vody, neťahajte zaň ani ho nevystavujte nárazom.

Pravidelne kontrolujte dobrý stav nabíjacieho kábla.

V prípade poškodenia nabíjacieho kábla (korózia, zhnednutie, prerezanie atď.), jednotky alebo elektrickej nabíjacej zásuvky vozidla tieto zariadenia nepoužívajte. Navštívte autorizovaný servis a nechajte ich vymeniť.

V prípade neaktivovania blokovacieho mechanizmu krytu nabíjania a/alebo odblokovania elektrickej nabíjacej zásuvky vozidla kontaktujte značkový servis.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (3/11)



Nabíjací kábel *A*

V závislosti od vozidla je možné použiť buď 10 A, alebo 16 A kábel na:

– pravidelné nabíjanie pomocou zásuvky určenej pre vozidlo;

– príležitostné nabíjanie pomocou el. zásuvky v domácnosti, napr. ak nie ste doma.

Zásuvky musia byť vybavené v súlade s pokynmi dodanými k nabíjaciemu káblu ***A***.

Vždy si **dôkladne** prečítajte pokyny pre nabíjací kábel pred jeho použitím ***A***.

Nabíjací kábel je uložený v batožinovom priestore vozidla.

Nikdy nenechávajte skrinku zavesenú na kábli. Používajte háky ***5*** na jeho pripojenie.

Ak počas nabíjacieho procesu nastane porucha nabíjacieho kábla (červená kontrolka na jednotke ***4***), okamžite zastavte nabíjanie. Pozrite si pokyny ku káblu.



Nabíjací kábel *B*

Tento kábel určený do špeciálnych sieťových el. zásuviek alebo verejných terminálov (16 A nabíjanie) umožňuje štandardné nabíjanie trakčného akumulátora.

Tento nabíjací kábel je možné získať u autorizovaného predajcu alebo v značkovom servise.

Odporúčame vám používať nabíjací kábel, ktorý umožňuje pravidelné nabíjanie trakčného akumulátora.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (4/11)

Dôležité odporúčania pri nabíjaní vášho vozidla

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto predpisov môže spôsobiť vznik **rizika požiaru, vážnych úrazov alebo úrazov elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.**

Výber nabíjacieho kábla

Štandardné nabíjacie káble dodávané spolu s vozidlom boli skonštruované špeciálne na používanie s týmto vozidlom. Sú skonštruované tak, aby vás chránili pred nebezpečenstvami úrazu elektrickým prúdom, ktoré môžu mať za následok usmrtenie alebo požiar.

Na nabíjanie nepoužívajte nabíjacie káble dodávané z predchádzajúcimi vozidlami, pretože tie nie sú prispôsobené.

Z bezpečnostných dôvodov sa prísne zakazuje používanie nabíjacích káblov, ktoré neboli odporučené výrobcom. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k rizikám požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, ktoré môžu mať smrteľné následky. Ohľadom informácií o nabíjacom kábli, ktorý je vhodný pre vaše vozidlo, sa obráťte na značkový servis.

Princíp montáže

Napájacie systémy

Používajte len nabíjacie svorky, ktoré zodpovedajú norme IEC 61851-1 a pripájacím bodom chráneným:

– systémom prúdového chrániča typu A 30 mA vyhradeným pre použitú zásuvku;

– zariadením na ochranu pred nadprúdom;

– ochranou proti prepätiam, spôsobených bleskom v exponovaných oblastiach (IEC 62305-4).

Zásuvka

Nechajte si nainštalovať špeciálnu nástennú zásuvku profesionálom.

V prípade nabíjania v domácnosti

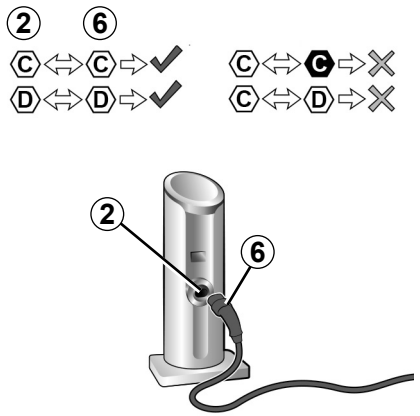
Nechajte kvalifikovaného elektrikára skontrolovať, či všetky zásuvky, ku ktorým pripájate nabíjací kábel, zodpovedajú normám a predpisom platným v príslušnej krajine. Taktiež skontrolujte, či vyhovujú technickým špecifikáciám uvedeným v informáciách v časti „Napájacie systémy”.

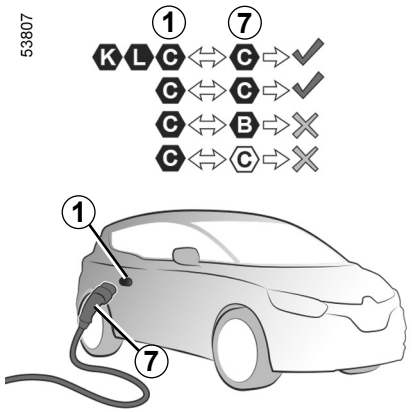
HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (5/11)

Typy nabíjania vyhovujúce európskym normám

Striedavý prúd (AC)

Ak sú údaje uvedené na kryte nabíjania vozidla, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.
Skôr než zapojíte napájací kábel, skontrolujte, či:
– farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky ***2*** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky ***6*** kábla;
– farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky ***1*** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky ***7*** kábla.





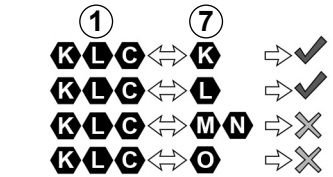
Typ nabíjania	Striedavý prúd (AC)			
Pripojenie	Nabíjací terminál *2*/nabíjací kábel *6*		Vozidlo *1*/nabíjací kábel *7*	
Typy nabíjania, ktoré vyhovujú európskym normám (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na značkový servis).	C	D	B	C

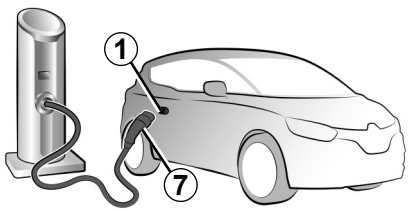
HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (6/11)

Typy nabíjania vyhovujúce európskym normám (pokračovanie)

Jednosmerný prúd (DC)

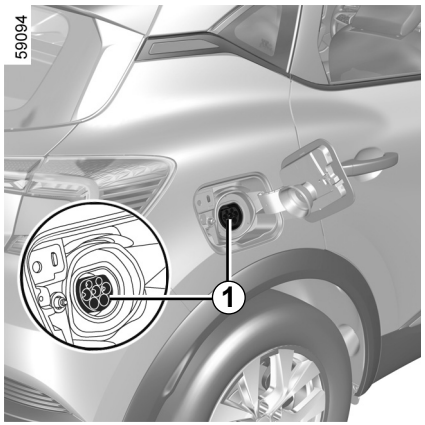
Ak sú údaje uvedené na kryte nabíjania vozidla, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.
Pred pripojením nabíjacieho kábla skontrolujte, či farba a jedno z písmen vstupnej zásuvky ***1*** zodpovedajú farbe a jednému z písmen koncovky ***7*** nabíjacieho kábla.





Typ nabíjania	**Jednosmerný prúd (DC)**				
Pripojenie	**Vozidlo *1*/nabíjací kábel *7***				
Typy nabíjania, ktoré vyhovujú európskym normám (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na značkový servis).	K	L	M	N	O

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (7/11)



Nabíjacia elektrická zásuvka *1*

Poznámka: V prípade sneženia odstráňte sneh z oblasti nabíjacej zásuvky vozidla pred pripojením alebo odpojením. V skutočnosti, ak vnikne do zásuvky sneh, môže zabrániť vloženiu zástrčky nabíjacieho kábla.

V prípade absencie ochrany inštalácie proti prepätiam sa neodporúča nabíjať vozidlo počas búrok (blesk...).

Vozidlo je vybavené nabíjacou zásuvkou, ktorá umožňuje nabíjanie až do 3,5 kW. Nachádza sa na pravej strane vozidla.

Odporúčania

Vyhýbajte sa parkovaniu a nabíjaniu vášho vozidla pri extrémnych teplotách (teplo alebo zima).

V extrémnych podmienkach môže trvať niekoľko minút, kým sa nabíjanie spustí (čas potrebný na vychladnutie alebo zohriatie trakčného akumulátora).

Ak je vozidlo zaparkované dlhšie ako dva dni pri teplotách nižších ako približne –25 °C, nabíjanie trakčného akumulátora nemusí byť možné.

Pokiaľ je vozidlo zaparkované po dobu dlhšiu ako tri mesiace s nabitím blízkym nule, nabíjanie trakčného akumulátora nemusí byť možné.

Aby ste zachovali dobu prevádzky vášho trakčného akumulátora, neparkujte vozidlo po dobu dlhšiu ako jeden mesiac s vysokou úrovňou nabitia, predovšetkým, keď je počasie teplé.

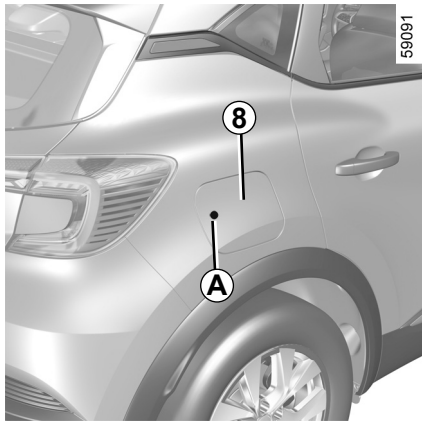
Dávajte prednosť nabíjaniu trakčného akumulátora po zábehu a/alebo na vykurovanom mieste.

V opačnom prípade môže nabíjanie trvať dlhšie, alebo nemusí byť možné.

Rady

– V prípade vysokých teplôt dávajte prednosť odstaveniu a nabíjaniu vozidla na tienistom/krytom mieste.
– nabíjanie je možné vykonávať pri daždi aj počas sneženia;
– aktivácia klimatizácie zvyšuje požadovanú dobu nabíjania.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (8/11)



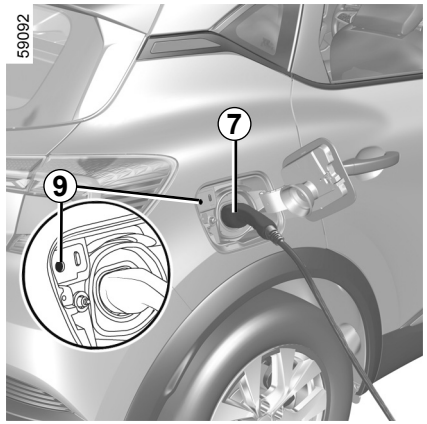
Dobíjanie trakčného akumulátora

Vozidlo stojí pri vypnutom zapaľovaní:

– vyberte nabíjací kábel, uložený v kufri vášho vozidla;

– vyberte ho z obalu;

– Keď je vozidlo odomknuté, zatlačením v mieste ***A*** a následným uvoľnením otvoríte kryt ***8***. Dvierka ***8*** sa mierne pootvoria;



– otvorte kryt ***8***. Výstražná kontrolka ***9*** sa rozsvieti na bielo;

– pripojte koniec kábla k napájaniu;

– chyťte rukoväť ***7***;

– zapojte kábel do vozidla. Výstražná kontrolka ***9*** bliká na žlto;

– keď začujete zacvaknutie zámku, skontrolujte, či je nabíjací kábel správne zapojený. Kontrolu uzamknutia vykonajte miernym potiahnutím za rukoväť ***7***.

Nabíjací kábel sa automaticky uzamkne vo vozidle.

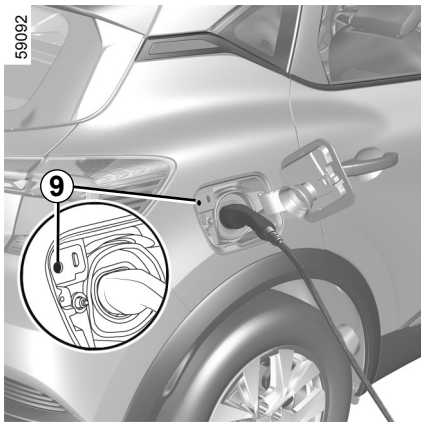
Takto sa znemožní odpojenie kábla vozidla.

Nepoužívajte predlžovačku, viacnásobnú zásuvku, alebo adaptér.

Riziko požiaru.

Dbajte na to, aby ste nabíjací kábel plne rozvinuli, čím obmedzíte jeho zahrievanie.

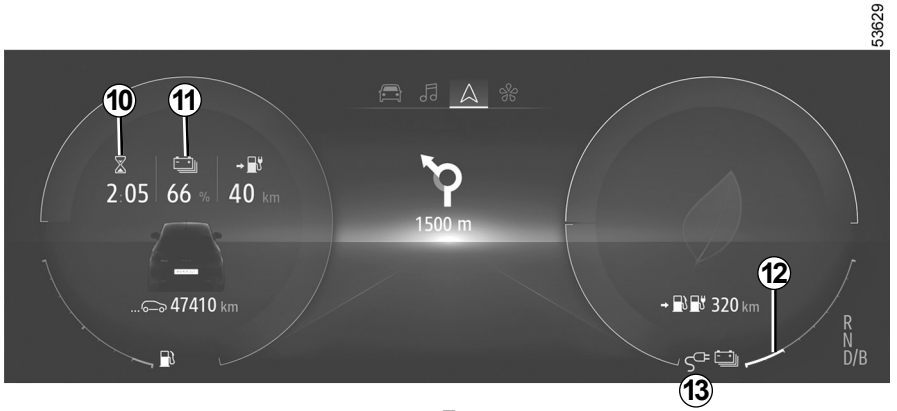
HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (9/11)



Počas nabíjania bliká výstražná kontrolka ***9*** na modro.

Na začiatku nabíjania sa na prístrojovej doske zobrazujú nasledujúce informácie:

– úroveň energie na kontrolke akumulátora ***12***;



– percento dobíjania akumulátora ***11***;

– odhad zostávajúcej doby nabíjania ***10*** (prestane sa zobrazovať po nabití na približne 95 %);

– vozidlo je pripojené k zdroju napájaniu ***13***.

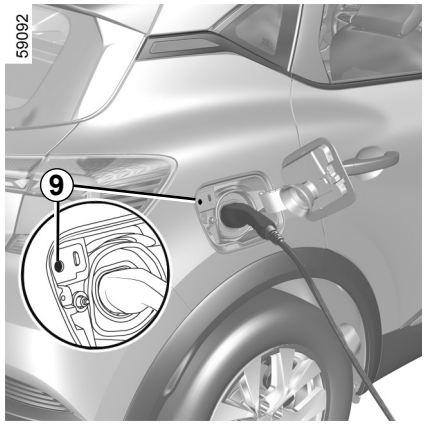
Doba nabíjania trakčného akumulátora závisí od zostávajúceho množstva energie a prúdu dodávaného nabíjacou stanicou. Počas nabíjania sa na prístrojovej doske zobrazujú tieto informácie ➥ SK.28.

Poznámka: za istých podmienok môže byť čas nabíjania dlhší, než je čas nabíjania zobrazený na prístrojovom paneli. To závisí od týchto faktorov:

– kvality elektrickej siete;
– počiatočnej úrovne nabitia;
– vonkajšej teploty, ak je príliš chladno;
– ...

V prípade problému s nabíjacím káblom odporúčame, aby ste ho nahradili káblom, ktorý je identický s originálnym kusom. Poraďte sa v značkovom servise.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (10/11)



Zobrazenie na prístrojovej doske zmizne po niekoľkých sekundách.

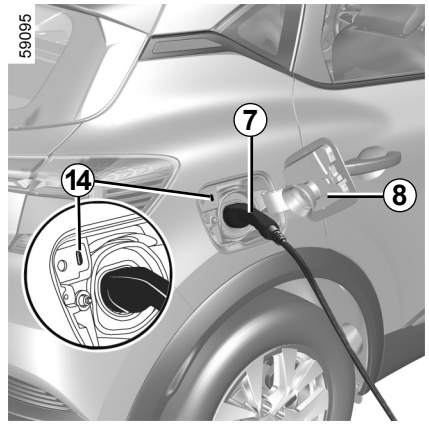
Po otvorení dverí sa na prístrojovej doske znova zobrazí.

Po dokončení nabíjania bude výstražná kontrolka ***9*** nepretržite svietiť nazeleno.

Nie je nevyhnutné čakať až kým sa prejde do rezervy na nabitie vášho vozidla.

Porucha činnosti

V prípade, ak výstražná kontrolka ***9*** svieti nepretržite načerveno, obráťte sa na autorizovaný značkový servis.



Opatrenia, ktoré je potrebné prijať pri odpojení zo zásuvky

– Keď je vozidlo odomknuté, stlačením spínača ***14*** odomknite nabíjací kábel vozidla;

– chyťte rukoväť ***7***;

– odpojte nabíjací kábel od vozidla;

Je nevyhnutne nutné, aby ste dodržiavali poradie krokov odpájania.

– musíte zatvoriť kryt ***8*** a stlačením ho uzamknúť;

– odpojte kábel od zdroja napájania;

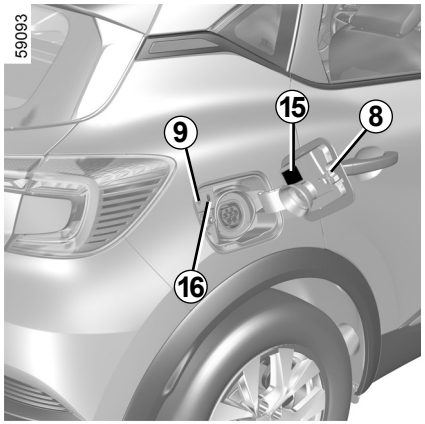
– odložte kábel do batožinového priestoru.

Poznámka: bezprostredne po dlhom nabíjaní trakčného akumulátora môže byť kábel horúci. Uvoľnite rukoväte.

Aby ste sa vyhli rušeniu systému sledovania nabíjania, nemontujte na vozidlo žiadne antistatické prúžky.

Po stlačení odomykacieho tlačidla nabíjacieho kábla máte 30 sekúnd na jeho odpojenie, než sa opäť neuzamkne.

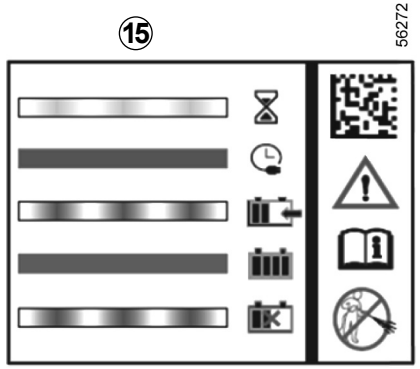
HYBRIDNÉ VOZIDLO: NABÍJANIE (11/11)



Štítok *15*

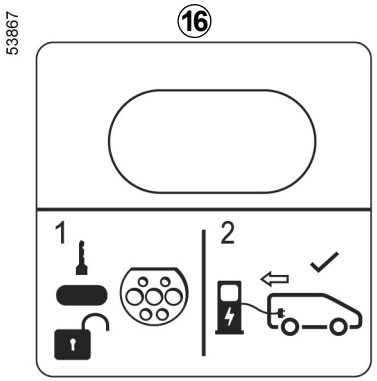
Štítok ***15*** na nabíjacom kryte ***8*** obsahuje údaje o tom, ako sa funkcia nabíjania signalizuje stavom kontrolky ***9***:

– bliká žltou farbou: kábel je pripojený k vozidlu a systém vykonáva príslušné kontroly;
– bliká modrou farbou: prebieha nabíjanie;
– svieti nepretržite modrou farbou: programovanie nabíjania je aktívne;
– svieti nepretržite nazeleno: vozidlo je úplne nabité;
– bliká načerveno: prevádzková porucha.



Štítok ***15*** umiestnený na pravej strane vám pripomína tieto pokyny:

– neumývajte kryt nabíjania pomocou vysokotlakového vodného čističa;
– keď vozidlo stojí, možno otvoriť ventil a kryt nabíjania;
– počas jazdy musí byť ventil aj kryt nabíjania zatvorený;
– otvorte kryt, aby ste pripojili kábel nabíjania;
– po odpojení znova kryt zatvorte;

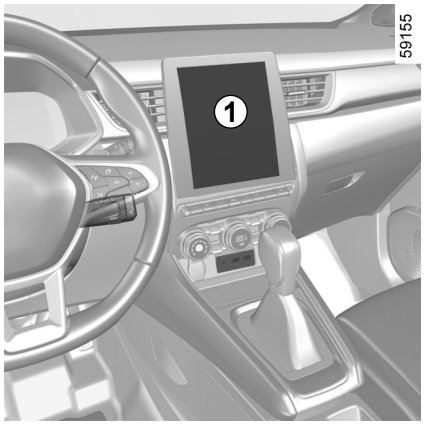


– k zásuvke v domácnosti pripojte nabíjací terminál striedavého napätia alebo rýchly nabíjací terminál;
– všetky informácie o nabíjaní nájdete v používateľskej príručke k vozidlu.

Štítok *16*

Štítok ***16*** umiestnený na nabíjacom kryte vás upozorní na odomknutie vozidla a následným stlačením spínača ***14*** uvoľnite nabíjací kábel.

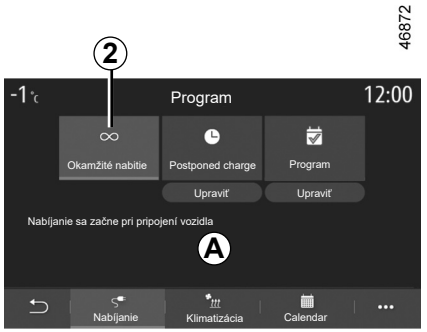
HYBRIDNÉ VOZIDLO: programovanie nabíjania (1/2)



Programovanie nabitia

Keď je vozidlo odstavené a je zapnuté zapaľovanie, v ponuke „Nastavenia” na multimediálnej obrazovke ***1*** vyberte kartu „Vozidlo” a potom pomocou ponuky „Programovanie EV” upravte nastavenia nabíjania vozidla.
Po potvrdení programovania sa na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka .

Poznámka: nabíjanie sa spustí, ak je vypnuté zapaľovanie, ak sa vozidlo pripojí k zdroju el. napájania, máte povolený prístup a je aktivovaná elektronická parkovacia brzda.



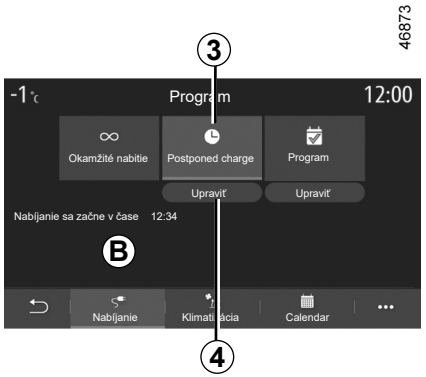
„Okamžité nabitie” *2*

Ak je vozidlo pripojené k zdroju napájania, spustí sa nabíjanie.

Oblasť ***A*** vás informuje o aktivácii „okamžitého nabíjania”.

Poznámka: Túto možnosť môžete deaktivovať stlačením tlačidla „OFF”.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.



„Postponed charge” *3*

Môžete naprogramovať čas začatia nabíjania.

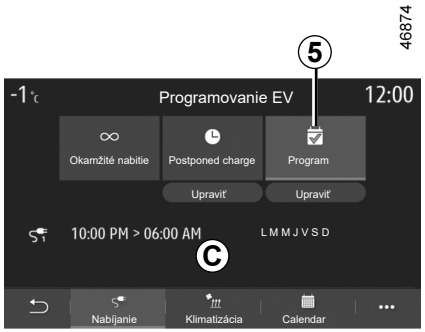
Stlačením položky „Upraviť” ***4*** otvoríte obrazovku na nastavenie času začiatku nabíjania.

Nastavte čas začatia nabíjania a potom výber potvrďte stlačením tlačidla „Zatvoriť”.

Oblasť ***B*** zobrazuje naprogramovaný čas začatia nabíjania.

Po pripojení vozidla k zdroju el. napájania a vypnutí zapaľovania sa nabíjanie spustí v naplánovanom čase.

HYBRIDNÉ VOZIDLO: programovanie nabíjania (2/2)

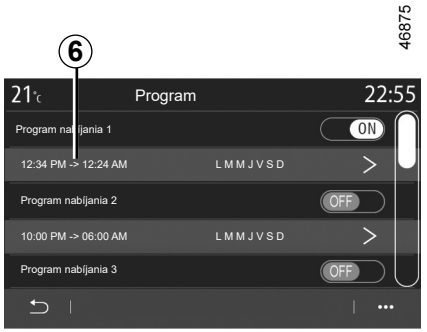


„Program” *5*

V priebehu týždňa môžete uložiť niekoľko naprogramovaných časov nabíjania.

Vyberte naprogramovaný čas ***6***, ktorý chcete zmeniť, aby ste sa dostali k nastaveniam.

Hociktorý z uložených programov môžete vypnúť stlačením položky „OFF”.



Nastavte časy začatia a ukončenia nabíjania spolu s dňami, na ktoré sa tieto časy vzťahujú. Na potvrdenie stlačte tlačidlo „Zatvoriť”.

Poznámka: ak sú časy začatia a ukončenia identické, doba nabíjania je 24 hodín. Program nabíjania nie je možné potvrdiť, ak nevyberiete deň v týždni.



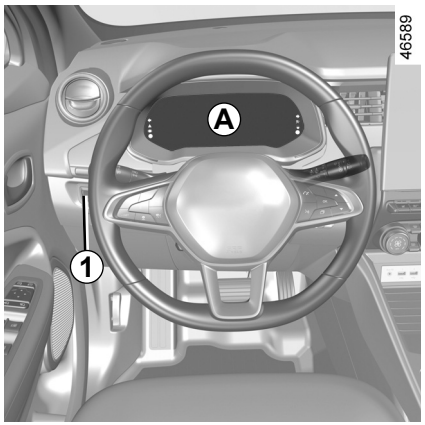
Naprogramované časy sa zobrazia v oblasti ***C***.

Po pripojení vozidla k zdroju el. napájania a vypnutí zapaľovania sa nabíjanie spustí v naplánovanom čase.

V záujme bezpečnosti nevykonávajte tieto nastavenia počas jazdy.

SVETELNÉ KONTROLKY (1/2)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Prístrojová doska *A*: zapne sa, keď sú otvorené dvere vodiča.

Podľa potreby niekoľkokrát stlačte alebo potiahnite spínač ***1*** na upravenie intenzity.

Výstražná kontrolka pre elektrotechnický systém

Zdá sa, že teplota elektrickej zostavy je príliš vysoká. Zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania. Teplota by mala klesnúť a kontrolka by sa mala prestať zobrazovať. Ak sa to nestane, obráťte na autorizovaný servis.

Rozsvietenie kontrolky môže viesť k poklesu výkonu vozidla.

Kontrolka ukazovateľa trakčného akumulátora

Rozsvieti sa nažlto, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy.

Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili s ohľadom na cestnú premávku. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka poruchy trakčného akumulátora

Keď sa rozsvieti spolu s kontrolkou , signalizuje poruchu súvisiacu s trakčným akumulátorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka dobíjania sekundárneho 12 V akumulátora

Po zopnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Keď sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to prudký nárast alebo pokles napätia v elektrickom obvode.

Zastavte a poraďte sa v značkovom servise.

Kontrolka vyžaduje, aby ste čo najskôr opatrnou jazdou zašli do značkového **servisu**. Nerešpektovanie tohto odporúčania môže spôsobiť poškodenie vozidla.

SVETELNÉ KONTROLKY (2/2)

Prítomnosť a činnosť kontroliek ZÁVISÍ OD VÝBAVY VOZIDLA A KRAJINY URČENIA



Výstražná kontrolka programovania nabíjania ➥ SK.24



Indikátor programovania klimatizácie ➥ SK.54



Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.



Kontrolka zapojenia napájacieho kábla

Rozsvieti sa, keď je napájací kábel pripojený k vozidlu.



Kontrolka poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov



Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu elektrotechnického systému

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektrickou zostavou (trakčný akumulátor a elektromotor). ihneď sa obráťte na značkový servis.



Kontrolka poruchy elektromotora

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektromotorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Poznámka: Ak ťaháte prívesu s hmotnosťou nad 300 kg, dôrazne sa odporúča nabiť trakčný akumulátor a zapnúť režim „E-save" od samého začiatku, najmä ak jazdíte po vozovke s nerovným povrchom.



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Odstavte vozidlo a obráťte sa na značkový servis.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (1/4)



Prístrojová doska *A*

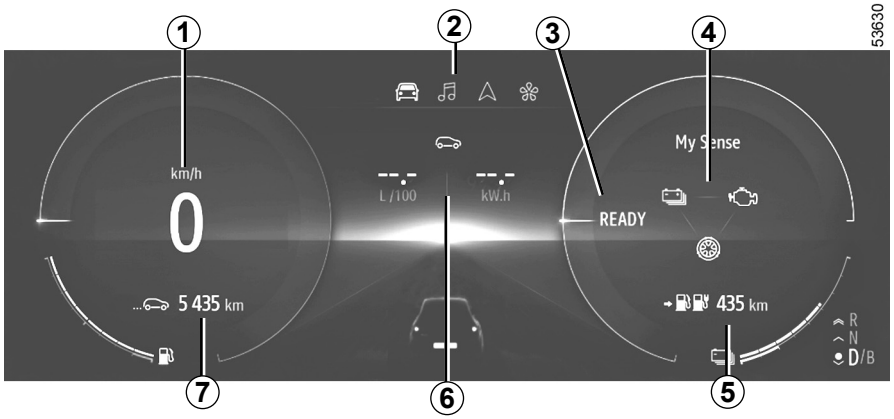
Rozsvietia sa po otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

Tachometer *1*

Multimediálne informácie *2*

V závislosti od typu vozidla môžete zobrazovať informácie na multimediálnej obrazovke (kompas, telefón, navigácia atď.).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.



Správa označujúca pripravenosť vozidla na jazdu *3*

Hlásenie **READY** sa zobrazí pri zapnutí zapaľovania a prestane sa zobrazovať, keď rýchlosť vozidla prekročí hodnotu 5 km/h.

Indikátor trakčného režimu *4*

V závislosti od zvoleného jazdného režimu signalizujú nasledujúce výstražné kontrolky energetické toky medzi:

– elektrickou sústavou s trakčným akumulátorom a elektromotorom;

– spaľovacím motorom;

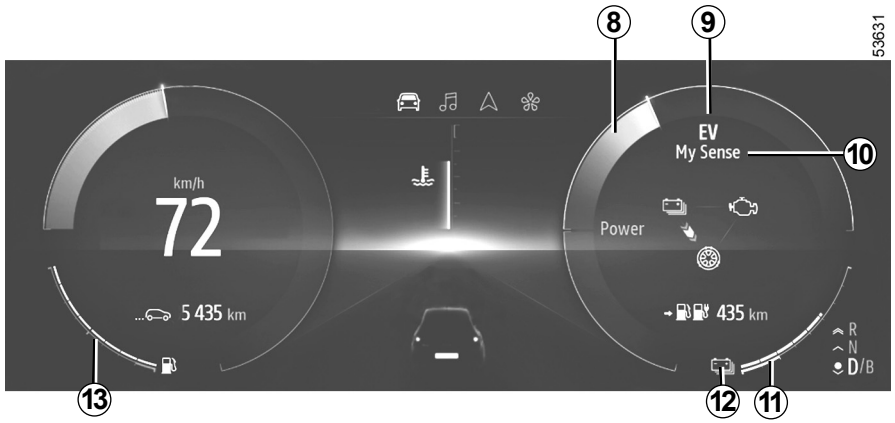
– kolesami.

Odhadovaný dojazd kombinujúci elektrickú energiu a energiu zo spaľovacieho motora *5*

Palubný počítač *6*

Celkový počet kilometrov *7*

DISPLEJE A UKAZOVATELE (2/4)



Merač nabitia *8* ➥ SK.45

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu *9*

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

Zvolený jazdný režim *10*

Zvyšná úroveň nabitia akumulátora *11*
Ak je indikátor úrovne modrý, vozidlo je dostatočne nabité na to, aby sa trakčný akumulátor mohol používať ako hlavný zdroj energie. Ak je indikátor úrovne biely: vozidlo udržiava kapacitu nabitia trakčného akumulátora pomocou spaľovacieho motora.

Nízka úroveň nabitia trakčného akumulátora *12*

V prípade extrémne dlhého používania pri nízkej rýchlosti môže úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahnuť nízku úroveň.

Výstražná kontrolka ***12*** vás upozorní žltou farbou. Výkon elektromotora bude obmedzený, aby sa zaistilo správne fungovanie hybridného systému, až kým sa nedosiahne dostatočná úroveň nabitia akumulátora.

Prah okamžitého odstavenia

V prípade extrémneho a dlhotrvajúceho používania vozidla (napr. ťahanie alebo jazda v prudkom teréne) pri rýchlosti do 10 km/h môže úroveň nabitia dosiahnuť prahovú hodnotu pre okamžité odstavenie. Zaznie pípnutie a výstražná kontrolka ***12*** sa rozsvieti načerveno.

Ak bude úroveň nabitia aj naďalej klesať, prestane sa zobrazovať hodnota dojazdu na elektrický pohon.

Ak je to možné, zastavte vozidlo, ak to umožňujú podmienky v premávke. Nechajte naštartovaný spaľovací motor, až kým nezmizne výstražná kontrolka. Toto je nutné urobiť na dobitie trakčného akumulátora.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (3/4)



Ukazovateľ stavu paliva *13*

Ak je hladina na minime, kontrolka integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom. Naplňte nádrž čo najskôr bez ohľadu na zvyšnú úroveň nabitia trakčného akumulátora.

Výkon vozidla sa zníži, ak hladina v palivovej nádrži klesne na príliš nízku úroveň. Ak je palivová nádrž prázdna, doplňte do nej aspoň 8 litrov paliva. V opačnom prípade nebude dostupný hybridný režim.

Zostávajúci čas nabíjania *14*

Percento nabitia trakčného akumulátora *15*

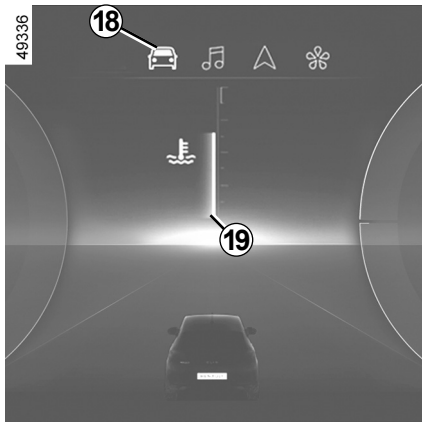
Miera nabitia *16*

Mierka ukazuje množstvo zostávajúcej energie.

Kontrolka „zapojenia“ napájacieho kábla *17*

Rozsvieti sa, keď je napájací kábel pripojený k vozidlu.

DISPLEJE A UKAZOVATELE (4/4)



Zobrazenie teploty spaľovacieho motora

Teplotu spaľovacieho motora ***19*** je možné si pozrieť na karte „Vozidlo“ ***18***.



Na tento účel vyberte kartu „Vozidlo“ ***18*** ťuknutím na spínač ***20*** toľkokrát, koľko je to potrebné, potom si ťuknutím na spínač ***21*** alebo ***22*** pozrite teplotu motora.

PALUBNÝ POČÍTAČ: parametre jazdy

Zobrazovanie nasledujúcich informácií ZÁVISÍ OD ÚROVNE VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Spotreba	**a) Parametre jazdy.**
+ 42 kW	⇒ **Momentálna spotreba energie.**
3,8 kWh/100	⇒ **Priemerná spotreba energie**. Hodnota sa zobrazí po prejdení aspoň 400 metrov od posledného stlačenia Top Départ.

PALUBNÝ POČÍTAČ: informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.
Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Pre štart odpojiť kábel”	Indikuje, že napájací kábel je stále pripojený k vozidlu.
„ Nevyhovujúce uzemnenie „	Indikuje poruchu uzemňovania nabíjacieho terminálu ➥ SK.13: nechajte elektrický systém skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
„Skontrolovať pripojenie”	Odpojte, a potom zapojte do vozidla. Ak sa správa stále zobrazuje, môže to byť spôsobené vonkajšími podmienkami nabíjania alebo domácou inštaláciou.
„Skontrolovať nabíjaciu stan.”	Indikuje možnú poruchu elektrického systému alebo chybný nabíjací kábel: zmeňte nabíjaciu stanicu alebo umiestnenie, alebo si nechajte kábel skontrolovať.
„Prerušenie prúdu počas nabíjania”	Indikuje poruchu elektrického systému počas nabíjania. Znovu spustite nabíjanie. Ak toto nefunguje, nechajte si skontrolovať elektrickú inštaláciu.

PALUBNÝ POČÍTAČ: správy o poruchách činnosti

Zobrazujú sa s výstražnou kontrolkou a signalizujú, že musíte čo najskôr veľmi opatrnou jazdou ísť do autorizovaného servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.
Zmiznú po stlačení tlačidla voľby zobrazovania alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do palubného denníka. Kontrolka zostane svietiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Vehicle plug to be checked”	Indikuje prehrievanie nabíjacej zásuvky na strane vozidla. Počkajte približne 20 minút a potom to skúste znova. Ak to nefunguje, kontaktujte autorizovaný servis.
„Elec. System to check”	Indikuje poruchu v trakčnom systéme.
„Always charging”	Indikuje poruchu systému na dobíjanie trakčnej batérie.

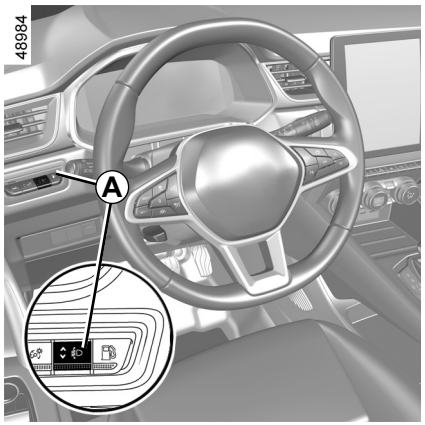
PALUBNÝ POČÍTAČ: upozorňujúce hlásenia

Zobrazujú sa s kontrolkou STOP a vyžadujú, aby ste okamžite zastavili pre vašu vlastnú bezpečnosť, akonáhle to dopravná situácia dovolí. Vypnite zapaľovanie a nezapínajte ho znova. Poraďte sa v značkovom servise.
Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej.

Poznámka: správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (ak je potrebné zobraziť niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo pípnutie.

Príklady správ	Interpretácia zobrazovanej informácie
„Elektromotor porucha”	Indikuje stratu výkonu vozidla.
„NEBEZPEČENSTVO elektro porucha“	Indikuje poruchu elektrického systému.

NASTAVOVANIE SVETLOMETOV



Dosvit svetlometov je možné meniť spínačom ***A*** v závislosti od zaťaženia vozidla.

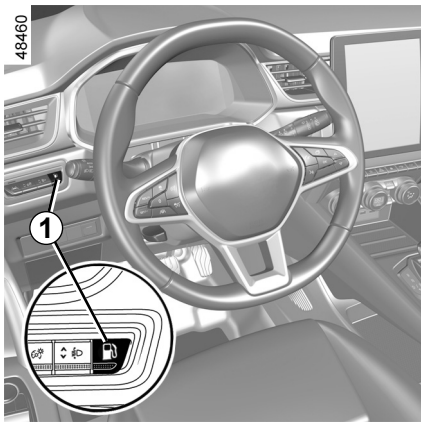
So zapnutými stretávacími svetlami na prístrojovej doske podľa potreby opakovane stláčajte alebo nadvihujte spínač ***A*** na výber požadovanej polohy.

Poznámka: v závislosti od vozidla sa pri každom zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí zvolená poloha na približne 30 sekúnd a na približne 5 sekúnd po každom stlačení spínača ***A***.

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie *A* podľa zaťaženia
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0
Všetky sedadlá obsadené	1
Vodič so všetkými cestujúcimi a batožinou (alebo zaťažením) s dosiahnutím maximálnej povolenej celkovej hmotnosti	2
Vodič bez cestujúcich a batožiny (alebo zaťaženia) s dosiahnutím maximálnej celkovej povolenej hmotnosti	4

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie ***A*** podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k oslepovaniu vodičov.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/4)



Užitočný objem palivovej nádrže:

– približne **39 litrov**.

Vaše nabíjateľné hybridné vozidlo je vybavené špeciálnou nádržou, ktorá obmedzuje benzínové výpary a zabraňuje ich úniku pri otvorení uzáveru.

Ak chcete odomknúť kryt ***2***, odstavte vozidlo a vypnite zapaľovanie, potom stlačte spínač ***1***.

Vnútorný tlak v nádrži sa automaticky vykompenzuje. Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Príprava na tankovanie“.



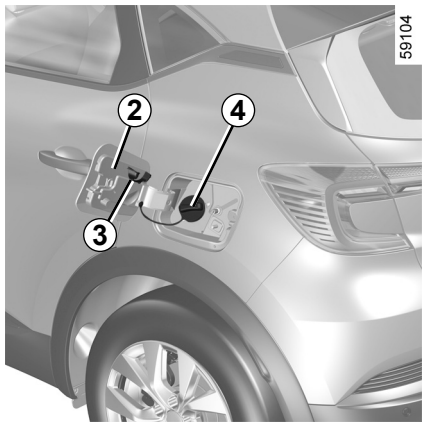
Otvorenie krytu ***2*** môže trvať minimálne desať sekúnd.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Pripravené na tankovanie“, ktoré potvrdí otvorenie krytu ***2***.

Odskrutkujte zátku ***4***.

Počas dopĺňania použite držiak uzáveru ***3*** na kryte ***2*** na zavesenie uzáveru ***4***.

Podrobné informácie o dopĺňaní paliva nájdete v časti „Čerpanie paliva“.



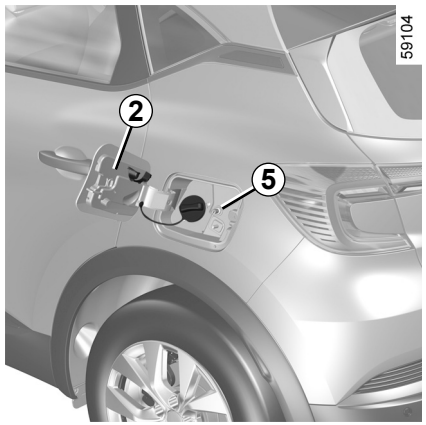
Ak chcete uzáver zatvoriť, zaskrutkujte ho, až kým sa s cvaknutím nezaistí.

Zatvorte klapku, zatlačte kryt rukou až na doraz.

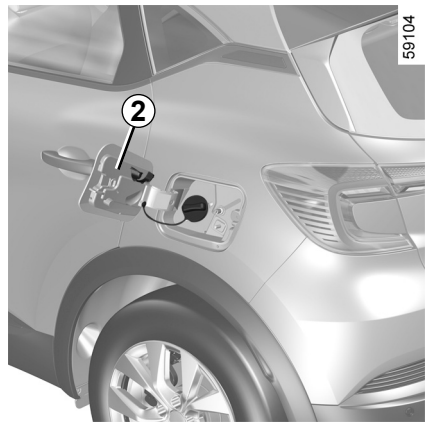
Ak budete jazdiť s otvoreným krytom nádrže, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné hlásenie „Kryt palivovej nádrže otvorený“.

Skontrolujte, či je uzáver správne zatvorený a zatvorte kryt.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/4)



Poznámka: ak klapka ***2*** už nie je zaistená, skontrolujte, či ovládač ***5*** nie je stlačený. V takom prípade ju odistite tým, že na viac než tri sekundy stlačíte prepínač ***1***. Ovládač sa uvoľní z miesta, kde je uložený. Dvierka zatvorte zatlačením až na doraz.



Ak dôjde k poruche systému riadenia výparov paliva, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné hlásenie „Závada nádrže viď návod“ a kryt ***2*** zostane uzamknutý.

Obráťte sa na značkový servis

Poznámka: približne päť hodín od vypnutia zapaľovania môže vozidlo na niekoľko minút vydávať zvuky. Systém riadenia výparov paliva vykonáva autodiagnostiku.

Nemiešajte benzín s naftou, a to ani v malých množstvách. Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.
Do paliva nič nepridávajte (aditívum, redukčné činidlo a pod.). Zabránite tým riziku poškodenia spaľovacieho motora.

Vaše vozidlo má špeciálnu zátku plniaceho otvoru.

Ak ju potrebujete vymeniť, skontrolujte, či je rovnakého typu ako pôvodná zátka. Obráťte sa na značkový servis.
Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.

Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/4)

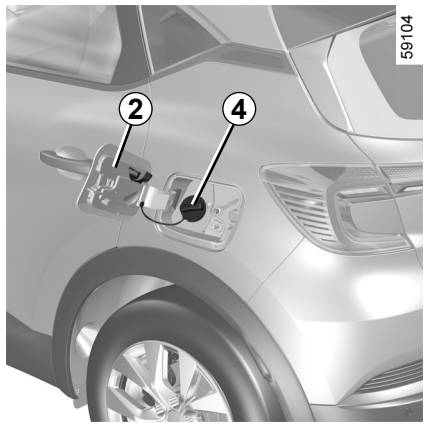
Kvalita paliva

Používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. **Musí** byť v súlade s technickými údajmi uvedenými na štítku umiestnenom na dvierkach palivovej nádrže ***2***.

Používajte **výlučne** bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) musí byť v súlade s hodnotami uvedenými na štítku umiestnenom na kryte ***2***

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).



Čerpanie paliva

Aby ste zabránili vyšplechnutiu, do nádrže doplňte palivo do 30 minút od otvorenia krytu. Po uplynutí tejto doby zatvorte uzáver ***4*** a kryt ***2*** a potom od začiatku zopakujte postup otvárania nádrže.

Pri vypnutom motore zasuňte pištoľ a nastavte ju **až na doraz** pred uvoľnením, a potom naplňte nádrž (riziko vystreknutia).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania.
Po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda. Klapka ***2*** a jej okolie musia zostať čisté.

Pri dopĺňaní paliva musí byť spaľovací motor vypnutý (a nie v pohotovostnom režime): musíte vypnúť zapaľovanie stlačením tlačidla štartovania ***4***.

Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na spaľovacie motory vozidiel predávaných v Európe: pozrite si kapitolu 6 návodu na používanie vozidla.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (4/4)

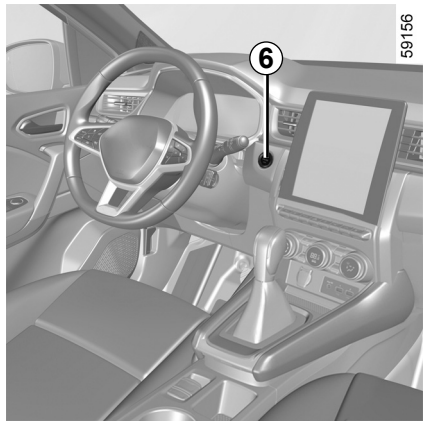
Mimoriadny prípad

V závislosti od používania vozidla, ak sa spaľovací motor po dlhú dobu neštartuje, kvalita paliva sa pravdepodobne zníži, čo môže spôsobiť poškodenie súčastí motora aj palivového systému.

Pri používaní vozidla, ak sa aspoň raz za tri mesiace nedoplní do nádrže minimálne 10 litrov paliva, spaľovací motor sa automaticky naštartuje, aby sa zabránilo zníženiu kvality paliva. Na prístrojovej doske sa v takom prípade zobrazí hlásenie „Staré palivo doplniť 10 L mini“.

Jazdite vozidlom dostatočne dlho na to, aby ste pred doplnením aspoň 10 litrov paliva najskôr znížili hladinu paliva približne o polovicu nádrže.

Nenabíjajte vozidlo, nechajte ho jazdiť v hybridnom režime. Tým uľahčíte spotrebu paliva, aby bolo možné doplniť nádrž palivom.



Ak sa aj po doplnení minimálne 10 litrov paliva bude naďalej zobrazovať hlásenie „Staré palivo doplniť 10 L mini“, vypnite zapaľovanie a potom ho znova zapnite. Hlásenie by malo zmiznúť.

Pri dopĺňaní paliva musí byť spaľovací motor vypnutý (a nie v pohotovostnom režime): musíte vypnúť zapaľovanie stlačením tlačidla štartovania ***6***.

Akékoľvek zásahy alebo úpravy systému prívodu paliva (elektronika, káblové prepojenie, palivový okruh, vstrekovače, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).

Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

– zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia, a vypnite zapaľovanie;

– zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky;

– poraďte sa v značkovom servise.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE HYBRIDNÉHO SYSTÉMU (1/4)

58609



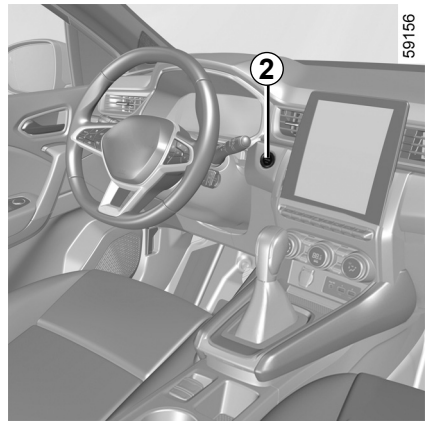
Zapnutie

Na zapnutie zapaľovania musí byť karta umiestnená v oblasti detekcie ***1***.

– Stlačte brzdový pedál;
– stlačte tlačidlo ***2***. Zobrazí sa správa **READY** na prístrojovej doske, spolu s pípnutím.

Správa zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h.

59156



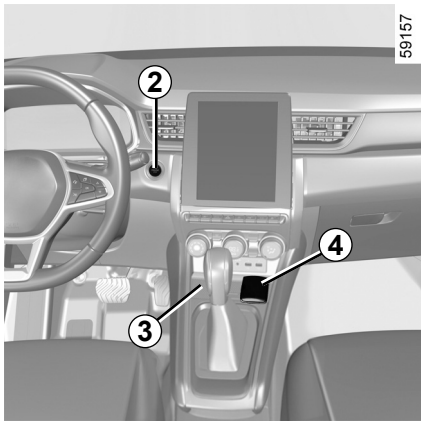
Osobitné prípady

– Ak nie je splnená niektorá z podmienok štartovania, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART".

– niekedy bude na odblokovanie stĺpika riadenia potrebné pohnúť volantom a súčasne stlačiť tlačidlo štartovania ***2***; upozorní vás na to správa „Otočiť volantom + ŠTART".

Zapaľovanie vozidla možno zapnúť iba vtedy, keď je nabíjací kábel odpojený od vozidla.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE HYBRIDNÉHO SYSTÉMU (2/4)



Štartovanie „s voľnými rukami", dvere batožinového priestoru otvorené

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore, aby sa zabránilo riziku straty.

Funkcia príslušenstva

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo ***2*** bez stlačenia pedálov.

Porucha činnosti

Niekedy karta „s voľnými rukami" nemusí fungovať:

– batéria v karte je vybitá, vybitý sekundárny 12 V akumulátor atď;

– v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, video hry…);

– vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Umiestniť kartu do zóny + ŠTAR".

Zošliapnite brzdový, potom priložte kartu ***4*** (stranou s tlačidlami) na ukladaciu plochu ***3***. Stlačením tlačidla ***2*** zapnite zapaľovanie vozidla. Správa zhasne.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

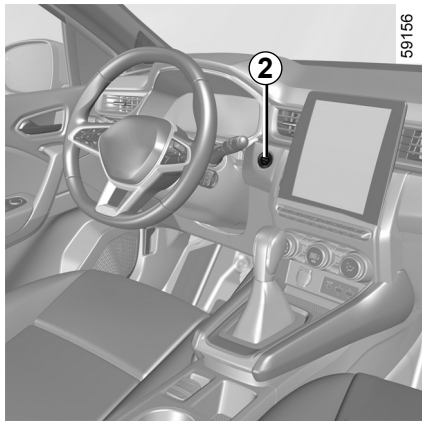
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostantú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE HYBRIDNÉHO SYSTÉMU (3/4)



Vypnutie hybridného systému

Vozidlo musí stáť.

Po stlačení tlačidla **2**: zapaľovanie sa vypne, z prístrojovej dosky zmizne hlásenie **READY**, aktivuje sa elektronická parkovacia brzda a automatická prevodovka sa nastaví do polohy **P**. Stĺpik riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak pri pokuse o vypnutie zapaľovania už nie je karta v kabíne vozidla, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Chýba karta podržať ŠTART": stlačte a aspoň dve sekundy podržte tlačidlo **2**.

Po vypnutí zapaľovania bude ešte približne 10 minút ďalej fungovať všetko používané príslušenstvo (rádio a pod.).

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.

Pri odstavenom vozidle je v záujme bezpečnosti spaľovací motor vypnutý, ak:

– je otvorená kapota motora;

– dvere sú otvorené;

– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie skôr, než vozidlo úplne zastane. Po vypnutí zapaľovania už nebudú fungovať systémy na podporu jazdy (na brzdenie, riadenie atď.) ani pasívne bezpečnostné zariadenia, ako sú airbags a prednapínače.

PVSK23E2

ŠTARTOVANIE, VYPNUTIE HYBRIDNÉHO SYSTÉMU (4/4)

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostantú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

Teda nikoho, kto by sa sám mohol vystaviť nebezpečenstvu, alebo ohroziť iné osoby a to napríklad naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení výbavy, ako je ovládanie okien, alebo uzamknutím dverí.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

S cieľom zachovať energiu 12 V akumulátora sa motor automaticky vypne po približne 15 minútach od zastavenia vozidla, ak nie je zapnutý pás vodiča a motor ešte nebol zastavený ručne pomocou tlačidla **2**.

V prípade potreby môžete motor reštartovať jedným stlačením tlačidla **2**.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (1/2)

Spotreba pri skutočnom používaní záleží od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy vodiča.

Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla budete mať k dispozícii funkcie, ktoré vám umožnia znížiť spotrebu energie:

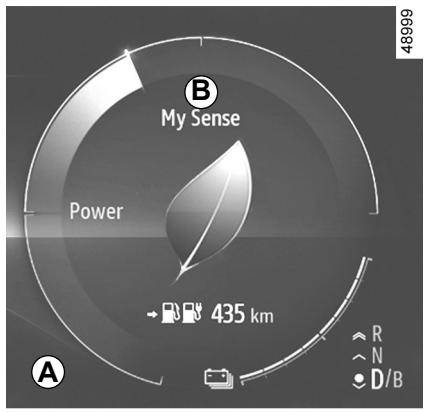
– ekonometer;

– ukazovateľ štýlu jazdy;

– bilancia prejdenej trasy a rady, ako ušetriť, cez multifunkčnú obrazovku;

– Jazdný režim „Pure“ ➥ SK.52.

Dostupnosť a zobrazenie týchto informácií závisí od typu vybraného nastavenia podsvietenia.



ekonometer

(na prístrojovej doske)

Ekonometer poskytuje vodičovi v reálnom čase prehľad o spotrebe energie vozidla.

Modrá zóna využitia *A* „rekuperácie energie”

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo stlačíte brzdový pedál, bude elektromotor počas spomaľovania generovať elektrický prúd a takto vytvorená energia sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie trakčného akumulátora.

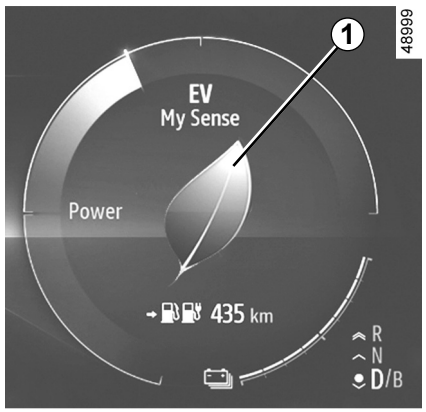
Oblasť použitia „spotreby energie“ *B*

Farba merača úrovne nabitia sa mení:

– **zelená:** zóna s odporúčanou obmedzenou spotrebou energie. V plne elektrickom režime alebo hybridnom režime trakčný akumulátor a/alebo spaľovací motor dodávajú energiu potrebnú na pohon vozidla.
Toto je zóna ECO;

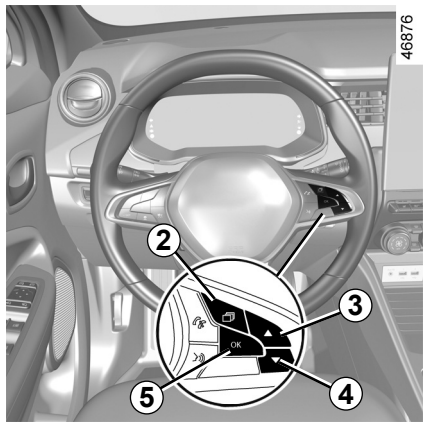
– **biela:** zóna s vysokou spotrebou energie.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA (2/2)



Ukazovateľ štýlu jazdy

Informuje vás o skutočnom čase podľa vášho štýlu jazdy. Na upozornenie slúži indikátor ***1***.
Čím je vyšší počet čiar sa zobrazuje na ukazovateli ***1***, tým je vaša jazda flexibilnejšia a úspornejšia.
Ak budete pravidelne sledovať tento ukazovateľ, pomôže vám to znížiť spotrebu vášho vozidla.
Ak chcete **aktivovať/deaktivovať** indikátor štýlu jazdy, opakovane stláčajte spínač ***2*** toľkokrát, aby ste prešli až na kartu „MULTI-SENSE“.



Opakovaným stláčaním spínača ***3*** alebo ***4*** prejdite do ponuky indikátora a potom potvrďte výber stlačením ***5*** „OK“.

Bilancia prejdenej trasy (Driving ECO² Score)

V prípade vozidiel vybavených touto funkciou sa po vypnutí zapaľovania na multimediálnej obrazovke ***6*** zobrazí „záznam o jazde“. V tomto zázname sa zobrazujú informácie o vašej poslednej trase:
– priemerná spotreba energie,



– počet prejdených kilometrov;
– celkové hodnotenie, ktoré zohľadňuje akceleráciu, predvídanie brzdenia a vaše schopnosti pri riadení rýchlosti;
– rady, ktoré vám umožnia zlepšiť hodnotenie.

Viac sa dozviete v návode na používanie zariadenia.

Navigačný systém

Použite informácie dostupné vo vašom navigačnom systéme (informácie o premávke, najbližšia nabíjacia stanica atď.) na ľahšie zvládnutie vašej trasy.

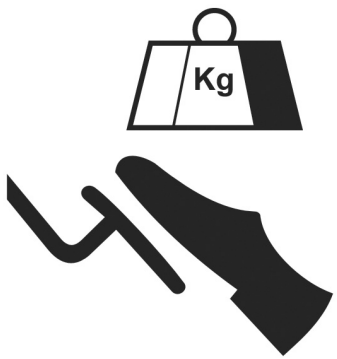
DOJAZD VOZIDLA: rada (1/2)

V podmienkach skutočného používania sa dojazd vozidla v režime elektrického pohonu môže líšiť v závislosti od niekoľkých faktorov, ktoré môžete čiastočne ovplyvniť – čo sa môže výrazne prejaviť na dojazde vozidla. Tieto faktory sú:
– rýchlosť a štýl jazdy;
– profil cesty;
– tepelný komfort;
– pneumatiky;
– používanie elektrického príslušenstva;
– nabitie vozidla.

Rýchlosť a štýl jazdy

Zvýšená rýchlosť znižuje dojazd vozidla.

34630



„Športová" jazda znižuje dojazd vozidla: vyberte si „plynulejší" štýl jazdy.

Rady:

– jazdite konštantnou rýchlosťou;
– sledujte nástroje, ktoré máte k dispozícii na zobrazenie podmienok na ceste (ekonometer, aktuálna spotreba, záznam o prejdenej trase atď.);

59096



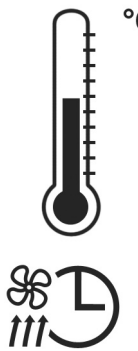
– prispôsobte vašu jazdu tak, aby ste sa vyhli príliš veľkej spotrebe energie;
– Uprednostnite dobíjanie energie: predvídajte zmeny v doprave – uvoľnite nohu z plynu alebo brzdite postupne.

Profil cesty

Pri stúpaní sa nesnažte udržať rýchlosť, nestláčajte plynový pedál viac ako na rovine. radšej udržiavajte nohu na plynovom pedáli v rovnakej polohe.

DOJAZD VOZIDLA: rada (2/2)

34629



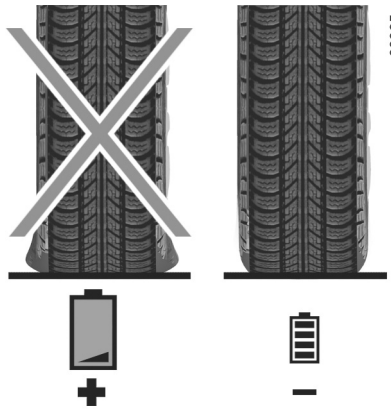
Tepelný komfort

Používanie kúrenia alebo klimatizácie znižuje dojazd vozidla.
Na zachovanie dobrého dojazdu vozidla odporúčame pred používaním vozidla najskôr zvoliť „programovací" režim. Pozrite si nasledujúcu kapitolu.

Nabitie vozidla

Vyhnite sa zbytočnému zaťaženiu dlážky vozidla.

33395



Pneumatiky

Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu. Dodržiavajte predpísané tlaky pneumatikách, predpísané pre vaše vozidlo.
Počas výmeny používajte prednostne pneumatiky tej istej značky, rozmerov, typu a štruktúry ako sú originálne namontované. Používanie neschválených pneumatík môže výrazne znížiť dojazd vozidla.

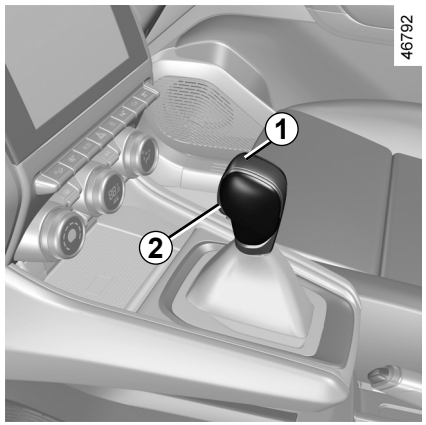
Odporúčania na optimalizáciu výkonu akumulátora

Rovnako ako pri akejkoľvek inej nabíjateľnej batérii sa výkon trakčného akumulátora (dojazd v režime elektrického pohonu) postupom času znižuje v závislosti od spôsobu používania a podmienok okolitého prostredia.

Toto znižovanie výkonu môžete spomaliť dodržiavaním nasledujúcich zásad:

– Snažte sa vozidlo neparkovať na miestach s veľmi vysokou teplotou (napr. vystavené priamemu slnečnému žiareniu), keď je akumulátor úplne nabitý;
– Vyhýbajte sa prudkému zrýchleniu alebo brzdeniu v režime elektrického pohonu;
– Nechávajte akumulátor dostatočne nabitý (ukazovateľ úrovne nabitia v bielej farbe ➥ SK.28), keď sa vozidlo dlhšiu dobu nepoužíva.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (1/3)



Volič prevodov *1*

P: parkovanie
R: spiatočka
N: neutrál
D: Automatický režim
B: prevodový stupeň pre jazdu dopredu s intenzívnejším regeneratívnym brzdením

Displej ***4*** umiestnený na prístrojovej doske obsahuje informáciu o zaradenej polohe radiacej páky ***1***.

Poznámka: stlačením tlačidla ***2***:
– opustite polohu **P**;
– prejdite z polohy **D**, **B** alebo **N** do polohy **R** alebo **P**;
– prejdite z polohy **D** do polohy **B**.



Štartovanie

Kým vozidlo stojí, nastavte páku ***1*** do polohy **P** a naštartuje vozidlo. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie READY.

Pri preraďovaní z polohy **P** je bezpodmienečne nutné zošliapnuť brzdový pedál a až potom stlačiť odisťovacie tlačidlo ***2***.

Stlačte brzdový pedál (kontrolka ***3*** na displeji zhasne) a preraďte z polohy **P**.

Radiacu páku možno presunúť do polohy D alebo R, len ak vozidlo stojí so stlačeným brzdovým a uvoľneným plynovým pedálom.

Výstražná kontrolka READY zobrazená na prístrojovej doske signalizuje, že hybridný systém je funkčný a pripravený na jazdu ➥ SK.41.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (2/3)

Jazda v automatickom režime

Volič prevodov ***1*** dajte do polohy **D**.

Väčšinou pri normálnej situácii v premávke sa už nebudete musieť dotýkať páky voliča: rýchlosti sa budú preraďovať samy, v správnej chvíli, pri správnych otáčkach motora, pretože „automatika“ berie do úvahy zaťaženie vozidla, profil cesty a štýl jazdy, ktorý ste si zvolili.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

V rámci možností motora sa tým umožní zaradenie optimálneho nižšieho prevodového stupňa.

Jazda v režime B

Tento režim umožňuje jazdu s väčším využitím regeneratívneho brzdenia motorom. Pri uvoľnení plynového pedála bude vozidlo využívať regeneratívne brzdenie na spomalenie vozidla.

Tým motor generuje vyšší elektrický prúd, ktorý umožňuje dobíjanie trakčného akumulátora.

V režime **B** sa intenzita regeneratívneho brzdenia zníži, ak je akumulátor studený alebo úplne nabitý.

Motorová brzda nemôže v žiadnom prípade nahradiť stlačenie brzdového pedála.

Výnimočné prípady

V určitých podmienkach jazdy (napríklad v dôsledku ochrany motora, spustenia elektronického stabilizačného programu: ESC atď.) automatický systém môže zmeniť prevodový stupeň automaticky.

Zhasnutiu motora vo veľmi chladnom počasí predídete tak, že počkáte niekoľko sekúnd pred opustením polohy **P** alebo **N** a zaradením páčky do polohy **D**, **R** alebo **B**.

Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Skôr než opustíte vozidlo, overte si, či na prístrojovej doske svieti kontrolka **P**.

Riziko pohybu vozidla.

AUTOMATICKÁ PREVODOVKA (3/3)

Zaparkovanie vozidla

Po zastavení vozidla podržte stlačenú brzdu a páku voliča prevodov dajte do polohy **P**: tým sa zaradí neutrál prevodovky a hnacie kolesá budú mechanicky blokované prevodom.
Presvedčte sa, či je elektronická parkovacia brzda aktivovaná.

Pri manipulácii môže dôjsť k nárazu pod vozidlom (napríklad: náraz na obrubník, zvýšený chodník a pod.) môžete vozidlo poškodiť (napríklad: deformácia nápravy), elektrický okruh alebo trakčný akumulátor.
Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.
Aby ste predišli riziku nehody, nechajte si skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Riziko ťažkého poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.

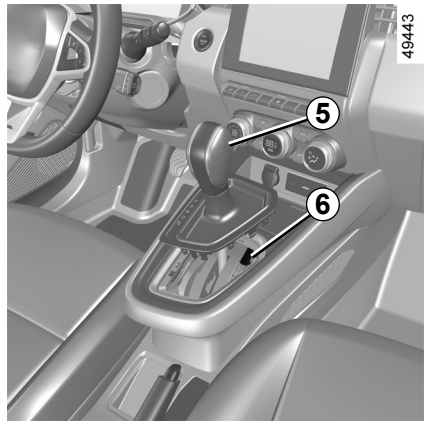
Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.
Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

Porucha činnosti

- **Ak sa počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať prevodovku", znamená to poruchu. Čo najskôr sa obráťte na značkový servis;
- **ak sa počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Prehriatie aut prevodovka", čo najskôr zastavte, nechajte prevodovku vychladnúť a počkajte, kým toto hlásenie nezmizne;
- **odstránenie poruchy vozidla vybaveného automatickou prevodovkou** ➥ SK.66.

Poloha **P** sa môže používať jedine vtedy, keď vozidlo stojí.



Ak je po naštartovaní páka zaistená v polohe **P** aj keď stláčate brzdový pedál (napr. v dôsledku poruchy akumulátora), páku možno ručne uvoľniť, aby sa odblokovali poháňané kolesá. Pri tomto úkone uvoľnite spodnú časť krycieho vaku a zatlačte tlačidlo ***5***, pričom súčasne stlačte tlačidlo ***6*** na páke, aby ste ju odistili a preradili do polohy **N**.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

MULTI-SENSE (1/2)

Systém „MULTI-SENSE“ umožňuje výber z troch jazdných režimov slúžiacich na ovládanie spôsobu jazdy, nastavení prostredia a komfortu (v závislosti od vozidla):

– režimy „Pure“ a „Sport“ sú vopred nakonfigurované a možno si ich čiastočne prispôsobiť(podsvietenie atď.);

– režim „My Sense“ umožňuje prispôsobenie.

Režimy jazdy majú vplyv na:

– výber trakčného režimu:

– posilňovač riadenia;

– Kontrola smerovej stability;

– odozva motora a prevodovky.

Pôsobia na:

– osvetlenie kabíny a prístrojovej dosky;

– informácie na prístrojovej doske a multimediálnej obrazovke.

Nastavenia motora sú špecifické pre každý z režimov jazdy a nemožno ich nastavovať.

režim „My Sense“

My Sense je režim hybridného pohonu. V závislosti od typu jazdy a úrovne nabitia akumulátora využíva tento režim elektromotor aj spaľovací motor, pričom na pohon vozidla uprednostňuje používanie trakčného akumulátora. Spaľovací motor sa môže naštartovať aj s cieľom udržiavania úrovne nabitia akumulátora.

režim „Sport“

Tento režim umožňuje zvýšenú reaktivitu motora a prevodovky. V závislosti od typu jazdného režimu funguje súčasne elektromotor aj spaľovací motor, aby sa dosiahol čo najlepší možný výkon. Zvýši sa citlivosť pedála a riadenie je pevnejšie.

Udržiavanie úrovne nabitia trakčného akumulátora: „E-save“

K dispozícii dvoma spôsobmi na multimediálnej obrazovke:

– zapnutím/vypnutím funkcie v menu „Nastavenia vozidla”,

– miniaplikáciou, ktorú možno umiestniť na úvodnej stránke.

Tento režim umožňuje zachovať dostatočnú úroveň nabitia trakčného akumulátora v prípade predvídania horskej cesty alebo dlhého stúpania na diaľnici.

Vo všetkých režimoch je možné zmeniť farbu vnútorného podsvietenia, ako aj obnoviť predvolené nastavenia.

Formát informácií zobrazených na prístrojovej doske je možné upraviť iba v režime „My Sense“.

Môžete tiež obnoviť predvolené nastavenia.

MULTI-SENSE (2/2)

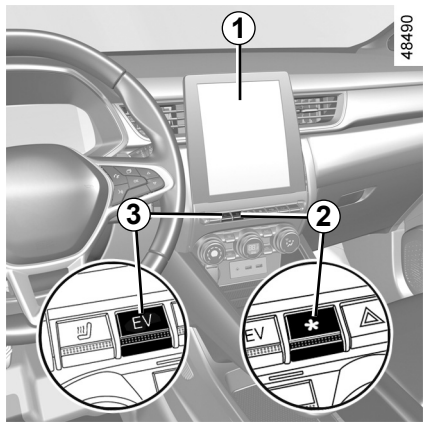
režim „Pure“

Režim Pure umožňuje jazdu výlučne na elektrický pohon. Tento režim využíva len elektrický motor na pohon vozidla.

Keď je úroveň nabitia trakčného akumulátora nízka, vozidlo sa automaticky prepne do režimu „My Sense“ a spustí sa spaľovací motor.

Režim „Pure“ je dostupný len vtedy, keď je trakčný akumulátor dostatočne nabitý. Maximálna rýchlosť v režime Pure je približne 125 km/h.

Ak v ktoromkoľvek okamihu pevne stlačíte plynový pedál (až za bod odporu), spaľovací motor poskytne čo najdynamickejšie zrýchlenie.



Prístup do ponuky

Prístup k systému „MULTI-SENSE“ získate v závislosti od vozidla:

– z multimediálnej obrazovky ***1***,

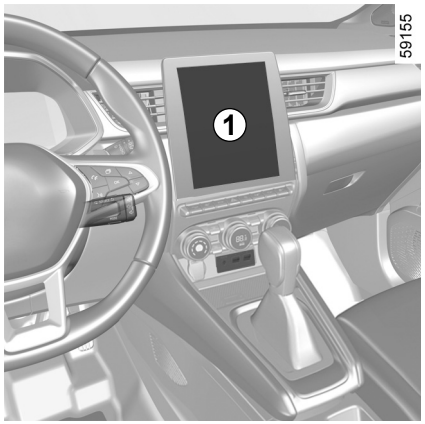
– stlačením spínača ***2***.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Do režimu „Pure“ môžete tiež priamo prejsť stlačením spínača ***3***.

Po vypnutí zapaľovania sa vozidlo vždy opätovne naštartuje v režime „My Sense“.

KLIMATIZÁCIA: programovanie (1/2)



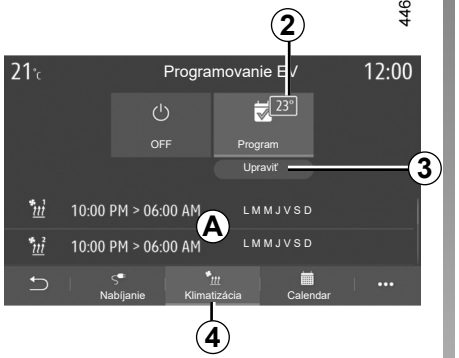
Pri zapnutom zapaľovaní a odstavenom vozidle vyberte na multimediálnej obrazovke ***1*** ponuku „Nastavenia“, potom ponuku „Vozidlo“, ponuku „Programovanie EV“ a potom kartu „Klimatizácia“ ***4***.

Programovanie času, kedy bude funkcia aktivovaná

Stlačením tlačidla „Upraviť“ ***3*** sa dostanete k parametrom komfortu.

Poznámka:

– stlačením spínača „OFF“ sa funkcia „Programy pre komfort“ vypne;
– minimálny čas medzi jednotlivými programami sú 2 hodiny.



Môžete uložiť niekoľko nastavení „Programy pre komfort“.

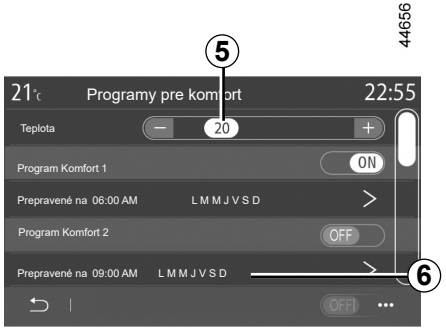
V tomto menu môžete nastaviť teplotu ***2*** a zapnúť/vypnúť uložené programy.

Vyberte naprogramovaný čas ***6***, ktorý chcete zmeniť, aby ste sa dostali k nastaveniam.

Poznámka: vybratá teplota sa zobrazí v menu ***5***.

Hociktorý z uložených programov môžete vypnúť stlačením položky „OFF“.

Naprogramované časy sa zobrazia v oblasti ***A***.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostantú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

V teplom a/alebo slnečnom počasí pamätajte na to, že teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

KLIMATIZÁCIA: programovanie (2/2)

Aktiváciu „programu”

Po pripojení vozidla sa funkcia spustí dve hodiny pred nastaveným časom, aby sa dosiahla príjemná teplota.

Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka .

Vypnutie naprogramovanej klimatizácie

Klimatizácia sa automaticky zastaví približne desať minút po nastavenom čase konca.
Táto funkcia sa však môže deaktivovať v prípade, že:

– napájanie sa odpojí;

– úroveň nabitia trakčného akumulátora je nižšia než 20 %.

Klimatizáciu môžete naprogramovať pomocou aplikácie pre smartfón.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo, nechávajúc v ňom dieťa, alebo nesamostantú dospelú osobu, alebo zviera, a to ani len na krátku dobu.

V teplom a/alebo slnečnom počasí pamätajte na to, že teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEĆENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

PVSK23E2

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (1/2)

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé a pod.) môže dochádzať k zahmlievaniu okien a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu **„rýchle odhmlievanie“**, aby ste ho odstránili a potom spustite klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaniu.

Do vetracieho systému vozidla nič nevkladajte (napr. pri zápachu...).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Spotreba

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).
Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:
Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

– **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.**
Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

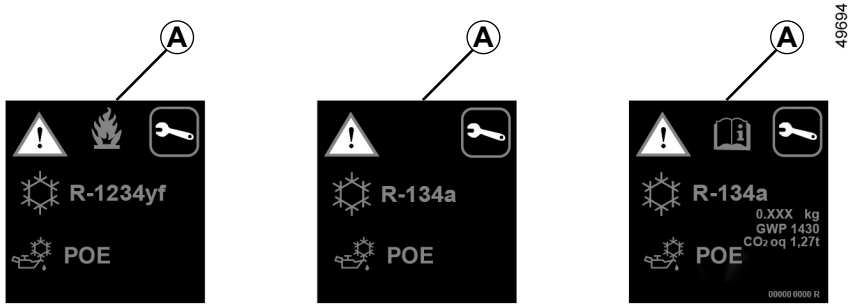
– **Nechladí**.
Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhšom používaní klimatizácie sa neznepokojujte, ak sa pod vozidlom objaví voda. Pochádza z kondenzácie.

Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

KLIMATIZÁCIA: informácie a prevádzkové pokyny (2/2)



Okruh chladiacej kvapaliny (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluórované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok ***A*** upevnený v priestore motora obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku ***A*** závisí od daného vozidla.

Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Je to nebezpečné pre oči a pokožku.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v priestore motora, musíte vypnúť zapaľovanie ➥ SK.41.

Typ chladiacej kvapaliny

Typ oleja v okruhu klimatizácie

Horľavý produkt

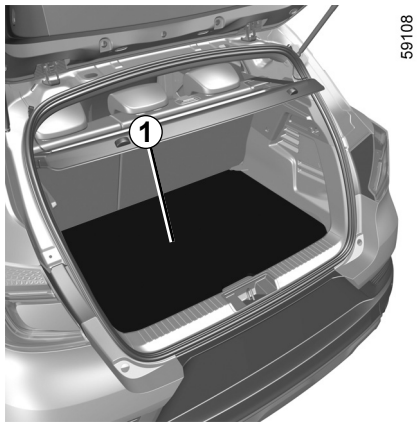
Pozrite si návod na používanie

Údržba

x,xxx kg	Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxxx	Potenciál vytvárania efektu globálneho otepľovania (GWP) (ekvivalent CO2)
CO2 ekv. x,xx t	Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO2.

PVSK23E2

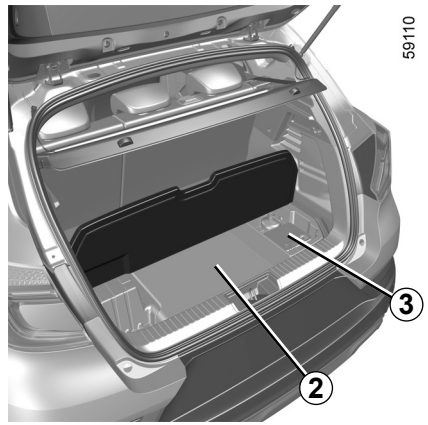
ODKLADACIA SKRINKA POD ZADNÝM SEDADLOM



Pohyblivé dno

Poloha rovnej podlahy *1*

Pri sklopení operadla zadnej lavice umožňuje vyrovnať plochu a rozdeliť kufor na dve samostatné časti.



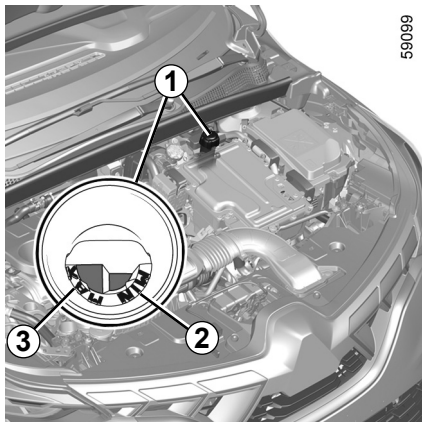
Množstvo odkladacích priestorov

2 Úložný priestor na nabíjacie káble. Maximálne zaťaženie tohto odkladacieho priestoru je 40 kg.

3 Súprava na hustenie pneumatík.

Posuvné zadné lavicové sedadlo je možné posúvať len zo zadných sedadiel. Viac informácií nájdete v kapitole 3 v návode na používanie vozidla.

HLADINA: chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému



59099

Chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému

Tento systém sa odlišuje od systému pri spaľovacom motore. Používa sa na chladenie trakčného akumulátora a elektrického motora.

Informácie o ďalších kvapalináchu vo vašom vozidle nájdete v kapitole 4 návodu na používanie vozidla.

Zistenie úrovne hladiny

Pri vypnutom zapaľovaní a vozidle zaparkovanom na rovnom povrchu odskrutkujte uzáver z nádrže chladiacej kvapaliny ***1***.

V **studenom** stave by sa mala úroveň hladiny nachádzať medzi značkami „**MIN**“ ***2*** a „**MAX**“ ***3*** vo vnútri lievika.

Intervaly kontroly hladiny

Hladinu chladiacej kvapaliny pravidelne kontrolujte (pri nedostatku chladiacej kvapaliny môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrického obvodu).

Ak je potrebné jej doplnenie, musíte sa obrátiť na autorizovaný servis, kde jej hladinu doplnia.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapaľovanie.

Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Pri častom alebo nadmernom úbytku oleja sa poraďte v značkovom servise.

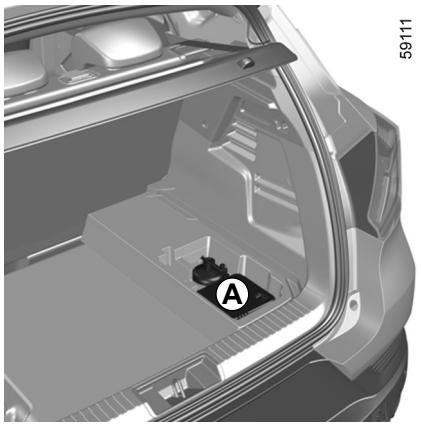
Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe (vypnuté).

Riziko poranení.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom motore.

Nebezpečenstvo popálenia.

DEFEKT, VÝMENA KOLESA



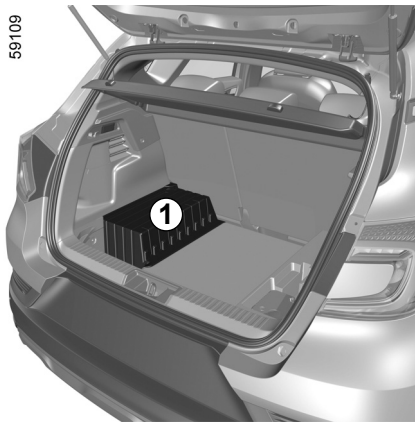
V prípade defektu

Máte k dispozícii súpravu na hustenie pneumatík ***A***. Ďalšie informácie nájdete v odseku s názvom „Súprava na hustenie pneumatík“ v kapitole 5 návodu na používanie vozidla.

Z bezpečnostných dôvodov je nutné zdvíhať vozidlo iba pracovníkmi autorizovaného servisu.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla aspoň výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

SEKUNDÁRNY „12 V“ AKUMULÁTOR (1/2)



Sekundárny „12 V“ akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore hybridného vozidla, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.

Údržba/výmena

Stav nabitia sekundárneho „12 V“ akumulátora ***1*** môže klesať, a to najmä vtedy, ak vozidlo používate:

– ak klesne teplota vonkajšieho prostredia;

– po dlhodobejšom používaní funkcií spotrebúvajúcich energiu pri vypnutom zapaľovaní;

– po dlhodobejšom parkovaní.

Pre vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného skla, ABS atď.) sa vyžaduje, aby akékoľvek zásahy do sekundárneho „12 V“ akumulátora (demontáž, odpojenie atď.) **VŽDY** vykonával špecializovaný technik.

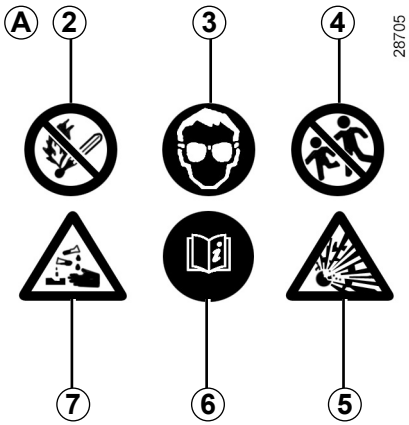
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.

Ide o špeciálny typ akumulátora. Zaistite, aby bol nahradený rovnakým typom.

Poraďte sa v značkovom servise.

SEKUNDÁRNY „12 V“ AKUMULÁTOR (2/2)



Štítok *A*

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

2 používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;

3 povinná ochrana zraku;

4 uchovávajte mimo dosahu detí;

5 horľaviny;

6 pozrite si návod na používanie vozidla;

7 korozívne materiály.

Neodpájajte sekundárny „12 V“ akumulátor.

Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

SEKUNDÁRNY „12 V” AKUMULÁTOR: POMOC PRI PORUCHE (1/3)

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak je úroveň nabitia sekundárneho „12 V“ akumulátora príliš nízka, je možné použiť akumulátor iného vozidla na opätovné zapnutie a sprevádzkovanie hybridného systému. ➥ SK.41.

Keďže akumulátor nie je priamo prístupný, je potrebné použiť vzdialené pripájacie póly nachádzajúce sa v motorovom priestore.

V autorizovanom servise si zaobstarajte vhodné káble (s veľkým prierezom). Ak už máte pomocné štartovacie káble, uistite sa, že sú v dobrom stave.

Menovité napätie oboch akumulátorov musí byť rovnaké: „12 V“. Kapacita cudzieho akumulátora (ampérhodina, Ah) musí byť minimálne rovnaká, ako je kapacita vybitého akumulátora.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

Naštartujte motor vozidla, ktorého akumulátor použijete na štartovanie, a nechajte ho bežať na stredné otáčky.

Nepoužívajte svoje hybridné vozidlo na štartovanie iného vozidla s „12 V“ akumulátorom.

Elektrický výkon v sekundárnom „12 V“ akumulátore hybridného vozidla nie je dostatočný na vykonanie tohto úkonu.

Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci.

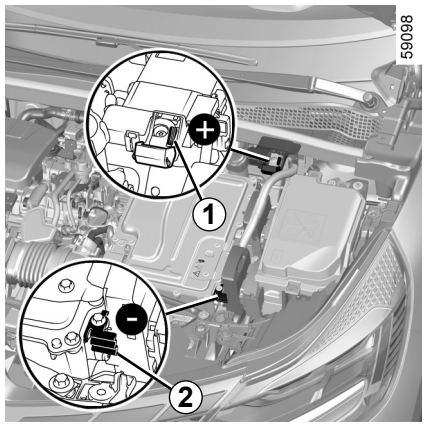
Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť.

Upozorní vás na to kontrolka  v priestore motora.

Riziko poranení.

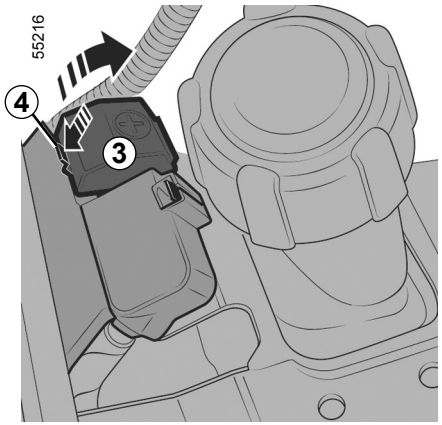
Nevykonávajte žiadne práce pod kapotou motora, kým sa vozidlo nabíja alebo kým je zapnuté zapaľovanie. ➥ SK.41.

SEKUNDÁRNY „12 V” AKUMULÁTOR: POMOC PRI PORUCHE (2/3)

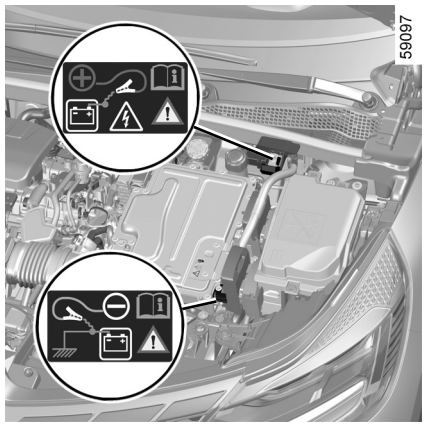


Vzdialené pripájacie póly

V priestore motora použite **svorku *1*** (**+**) a **svorku *2*** (**–**).



Poznámka: otvorte kryt ***3*** pólu ***1*** (**+**) stlačením tlačidla ***4*** označeného šípkou.



Je zakázané odpájať kladný kábel v priestore motora.

Hrozí neželané naštartovanie motora.

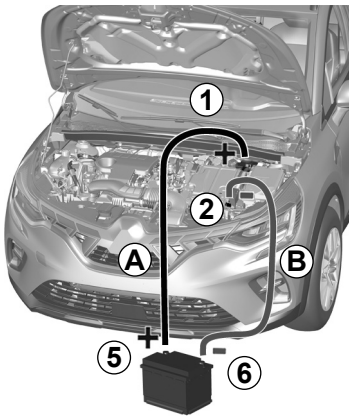
Hrozí riziko popálenia spôsobeného iskrením.

Skontrolujte, či sa káble ***A*** a ***B*** vzájomne nedotýkajú a či sa kladný kábel ***A*** nedotýka nejakej kovovej časti vozidla, z ktorého sa odoberá prúd.

Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

SEKUNDÁRNY „12 V” AKUMULÁTOR: POMOC PRI PORUCHE (3/3)

59100

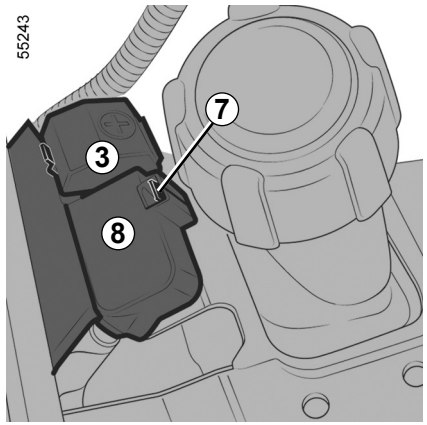


Pripojte kladný kábel ***A*** k **svorke *1*** (**+**) a potom k **svorke *5*** (**+**) akumulátora, ktorý bude dodávať prúd.

Pripojte záporný kábel ***B*** na **pól *6*** (**–**) akumulátora, ktorý bude dodávať prúd, a jeho druhý koniec na **pól *2*** (**–**).

Stlačte štartovacie tlačidlo alebo otočte kľúčom zapaľovania (v závislosti od vozidla) a po zapnutí zapaľovania odpojte káble ***A*** a ***B*** v opačnom poradí (***1- 5 - 6 - 2***).

55243



Po každej manipulácii s krytom ***3*** skontrolujte kryt svorkovnice ***8*** na vnútornej strane ***7***.

VLEČENIE (PRI PORUCHE), ODSTRAŇOVANIE PORUCHY (1/2)

Pred odťahovaním nastavte pri zapnutom zapaľovaní radiacu páku **N** do polohy**, počkajte približne jednu minútu**, odomknite stĺpik riadenia a potom uvoľnite parkovaciu brzdu.

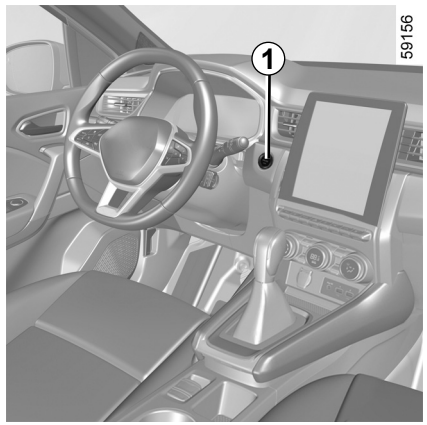
Odomknutie stĺpika riadenia

Keď je karta v kabíne vozidla, stlačte tlačidlo štartovania ***1*** a podržte ho približne **dve sekundy**.

Pri zapnutom zapaľovaní nastavte radiacu páku do polohy **N** a pred odťahovaním **počkajte približne jednu minútu**.

Stĺpik riadenia sa odblokuje, zopne sa napájanie príslušenstva: umožní sa používanie svetiel vozidla (smerové svetlá, brzdové svetlá a pod.). V noci musí byť vozidlo osvetlené.

Po dokončení ťahania nákladu môžete (v závislosti od vozidla) dvakrát stlačiť tlačidlo štartovania motora ***1*** (riziko vybíjania akumulátora).



Bezpodmienečne dodržiavajte platné predpisy pri vlečení vozidla. Ak vediete ťažné vozidlo, neprekračujte prípustnú hmotnosť vlečeného vozidla.

Pozrite si časť „Hmotnosť“ v kapitole 6 návodu na používanie vozidla.

Vlečenie vozidla

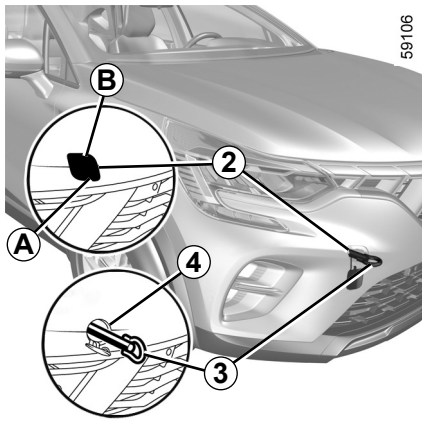
Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

Pri vypnutom zapaľovaní nebudú viac fungovať systémy na podporu riadenia a brzdenia.

Počas odťahovania nechajte kartu vo vozidle.

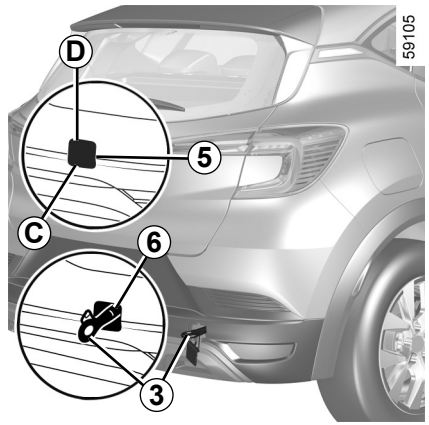
Riziko zablokovania stĺpika riadenia.

VLEČENIE (PRI PORUCHE), ODSTRAŇOVANIE PORUCHY (2/2)



Používajte výlučne vlečné body vpredu *4* a vzadu *6*(nikdy nie hnaciu nápravu alebo inú časť vozidla). Vlečné body sa môžu používať len na ťahanie za sebou. Nikdy sa nesmú, či už priamo alebo nepriamo, používať na zdvíhanie vozidla.

Pri vypnutom zapaľovaní nebudú viac fungovať systémy na podporu riadenia a brzdenia.



Prístup k vlečným bodom

Vlečný bod vpredu
Stlačte oblasť ***A*** a podržte ju stlačenú pri potiahnutí oblasti ***B*** pre otvorenie krytu ***2***.

Vlečný bod vzadu
Stlačte oblasť ***C*** a podržte ju stlačenú pri potiahnutí oblasti ***D*** pre otvorenie krytu ***5***.

Nikdy nenechávajte náradie rozhádzané vo vozidle: pri brzdení by mohlo byť vymrštené.

Dotiahnite vlečné oko *3* na maximum: najskôr rukou až na doraz, potom pomocou kľúča na kolesá alebo páky (v závislosti od vozidla).

Používajte výlučne vlečné oko ***3*** a kľúč na skrutky kolies alebo páku dodané spolu s náradím.

Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.

Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.

– Na vlečenie použite pevnú tyč. V prípade použitia lana (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
– Vozidlo, ktoré má narušené jazdné schopnosti, by nemalo byť vlečené.
– Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu. Mohli by ste poškodiť vozidlo.
– V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.

PORUCHA ČINNOSTI

Uvedené rady a odporúčania vám poslúžia na rýchle dočasné riešenie poruchy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

PORUCHY	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Nie je možné nabiť trakčného akumulátor. Kontrolka krytu nabíjania bliká červenou farbou.	Vonkajšia teplota je nižšia ako -26 °C.	Nabite vaše vozidlo na vhodnejším mieste. V prípade potreby ➥ SK.66.
	Žiadny elektrický prúd v sieťovej zásuvke alebo zlé pripojenie kábla do domácej el. zásuvky.	Skontrolujte vašu inštaláciu (istič, programátor...). Skontrolujte pripojenia (nabíjacia zásuvka atď.) ➥ SK.13.
	Nabíjací kábel nie je správne zaistený vo vozidle.	Nabíjací kábel správne pripojte k vozidlu ➥ SK.13.
	Lanko je chybné.	Pri výmene sa obráťte na značkový servis.
Programovateľná klimatizácia nefunguje.	Jedna z podmienok používania nie je splnená (trakčného akumulátor nie je nabitý...).	➥ SK.54.